



An Bhruiséil, 27 Samhain 2014
(OR. en)

16139/14

**Comhad Idirinstitiúideach:
2013/0256 (COD)**

**EUROJUST 212
EPPO 73
CATS 196
COPEN 306
CODEC 2374**

NÓTA

ó: An Uachtaránacht

chuig: An Chomhairle

Uimh. an doic. ón gCoim.: 12566/13 EUROJUST 59 EPPO 4 CATS 36 COPEN 109 CODEC 2163

Ábhar: Togra le haghaidh Rialachán maidir le Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh um Chomhar sa Cheartas Coiriúil (Eurojust) [an chéad léamh]
- Cur Chuige Ginearálta Páirteach

I. RÉAMHRÁ

1. An 17 Iúil 2013, thíolaic an Coimisiún togra le haghaidh Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh um Chomhar sa Cheartas Coiriúil.

2. Níor thug an Ríocht Aontaithe ná Éire aon fhógra gur mian leo a bheith rannpháirteach, i nglacadh ná i gcur i bhfeidhm an Rialacháin a moladh, de réir mar a bhforáiltear dó sin faoi Airteagal 3 den Phrótacal maidir le seasamh na Ríochta Aontaithe agus seasamh na hÉireann i dtaca leis an limistéar saoirse, slándála ceartais, Prótacal atá i gceangal leis an gConradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh.

3. I gcomhréir le hAirteagal 1 agus le hAirteagal 2 den Phrótacal maidir le seasamh na Danmhairge, atá i gceangal leis an gConradh ar an Aontas Eorpach agus leis an gConradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, níl an Danmhairg rannpháirteach i nglacadh an Rialacháin a moladh agus ní bheidh sé ina cheangal uirthi ná ní bheidh sí faoi réir a chur i bhfeidhm.
4. Is é is aidhm don Togra ón gCoimisiún cur le héifeachtúlacht Eurojust trí mhúnla nua rialachais a bhunú. Dírítear leis freisin ar éifeachtacht oibríocht Eurojust a fheabhsú trí shainmhínithe atá ar aon dul lena chéile a thabhairt ar chumhachtaí agus stádas na gComhaltaí Náisiúnta.
5. Tá an Rialachán atá á mholadh faoi réir an ghnáthnós imeachta reachtaigh. Tá a seasamh maidir leis an togra le cur in iúl fós ag Parlaimint na hEorpa.
6. D'eisigh an Maoirseoir Eorpach ar Chosaint Sonraí tuairim maidir leis an Togra ón gCoimisiún an 5 Márta 2014.

II. STAID NA hOIBRE

7. Chuir an Mheitheal um Chomhar in Ábhair Choiriúla (COPEN) tús leis an téacs a scrúdú le malartú ginearálta tuairimí maidir le gach Caibidil ag an gcrúinniú a bhí aici an 19 Mean Fómhair 2013 faoi Uachtaránacht LT. Scrúdaigh COPEN na Caibidlí éagsúla den dréacht-Rialachán ansin, trí gach airteagal de a léamh i ndiaidh a chéile faoi Uachtaránachtaí LT, EL agus IT, agus ina dhiaidh sin tugadh tograí comhréitigh ón Uachtaránacht a bhí bunaithe ar thuairimí i scríbhinn ó na toscaireachtaí, ar thoradh na gcrúinnithe COPEN agus ar na comhairliúcháin le geallsealbhóirí éagsúla lena n-áirítear Eurojust. Ar an iomlán, caitheadh 16 lá cruinnithe ar an téacs a scrúdú.
8. Le linn Uachtaránacht na Gréige, thacaigh na hAirí le múnla malartach rialachais a ceapadh ionas go mbeidh an Coláiste in ann díriú go príomha ar chúrsaí oibríochtúla trí ullmhúchán na gcúrsaí neamhoibríochtúla a shannadh do Bhord Feidhmiúcháin nua. Rinneadh an múnla a fhorbairt tuilleadh le linn Uachtaránacht na hIodáile chun go dtiocfar ar chomhaontú maidir leis an múnla sin agus páirteanna eile tábhachtacha den téacs.

9. Chuige sin agus le go mbeidh ann do Chur Chuige Ginearálta Páirteach ón gComhairle d'ullmhaigh an Uachtaránacht téacs leasaithe maidir le Caibidil I-III agus Caibidil V-IX ach amháin na forálacha a bhaineann le hOifig an Ionchúisitheora Phoiblí Eorpaigh (EPPO) agus le Cosaint Sonraí.

10. Eisiadh ó théacs an chur chuige ginearálta pháirtigh freisin Caibidil IV maidir le Cosaint Sonraí agus na forálacha a bhaineann le rialacha rúndachta agus slándála i dtaobh faisnéis íogair aicmithe agus neamhaicmithe (Airteagal 59 agus Airteagal 62 faoi seach) agus rinneadh sin toisc nár comhaontaíodh go fóill an dréacht-Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh i ndáil le Comhar agus Oiliúint i bhForfheidhmiú an Dlí (Europol) agus toisc gur ábhartha é i dtaca leis an togra Eurojust.

11. Glacadh an cinneadh gan na forálacha a bhaineann le EPPO a chur san áireamh toisc nach bhfuil go leor déanta ar an togra le haghaidh EPPO a bhunú chun go gcinnefear nádúr beacht an caidreamh a bheidh ann amach anseo le Eurojust.

12. Déanfaidh COPEN tuilleadh caibidlíochta ar na saincheistanna sin agus ar na hAithrisí eile i gcomhthéacs an dul chun cinn a dhéanfar i dtaca leis na dréacht-Rialacháin maidir le Europol agus EPPO chomh maith leis an bpacáiste um chosaint sonraí.

13. Cuirtear in iúl le *téacs trom i gcló iodálach* agus [...] na hathruithe i dtéacs an dréacht-Rialacháin le hais an Togra ón gCoimisiún. Léirítear téacs a scriosadh le (...). Léirítear le [...] téacs atá lasmuigh den Chur Chuige Ginearálta Páirteach a ngabhann fonóta comhfhreagrach leis.

14. Cuireadh deireadh le roinnt forchoimeádas grinnscrúdaithe ginearálta agus sonracha ag cruinniú Coreper an 26 Samhain 2014. Tá forchoimeádas parlaiminteach ag NL maidir leis an dréacht-Rialachán. Cuirtear na forchoimeádais eile in iúl sna fonotáí.

III. CONCLÚID

15. Rinne Coreper téacs an chur chuige ginearálta páirteach a scrúdú an 26 Samhain. Iarrann an Uachtaránacht ar an gComhairle anois teacht ar chomhaontú maidir le téacs an chur chuige ghinearálta pháirtigh mar atá san Iarscríbhinn.

¹CAIBIDIL I CUSPÓIRÍ AGUS CÚRAIMÍ

Airteagal 1

Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh um Chomhar Ceartais Choiriúil

1. Bunaítear leis seo Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh um Chomhar Ceartais Choiriúil (Eurojust).
2. **Gabhfaidh** Eurojust, mar a bhunaítear leis an Rialachán seo, **ionad** Europol mar a bunaíodh le Cinneadh 2002/187/CGB agus **tiocfaidh sé i gcomharbacht air**.
3. I ngach ceann de na Ballstáit, beidh an **pearsantacht dhlíthiúil** [...] a thugtar do dhaoine dlítheanacha faoi dhlíthe na mBallstát sin ag Eurojust. [...]

Airteagal 1a

Sainmhínithe²

Chun críche an Rialacháin seo:

(a) ciallaíonn ' eagraíochtaí idirnáisiúnta ' eagraíochtaí idirnáisiúnta agus a gcuid fochomhlachtaí arna rialú ag an dlí idirnáisiúnta poiblí nó ag comhlachtaí eile a bhunaítear le comhaontú idir dhá thír nó níos mó nó ar bhonn an chomhaontaithe sin, agus Interpol chomh maith.

¹ [...] forchoimeádas teanga ag SK agus FR.

² Tá sainmhínithe eile ar Chosaint Sonraí nár áiríodh mar chuid den Chur Chuige Ginearálta Páirteach ach cuirfear isteach níos déanaí iad.

Airteagal 2

Cúraimí

1. Tacóidh agus treiseoidh Eurojust leis an gcomhordú agus leis an gcomhar idir na húdaráis náisiúnta imscrúdaithe agus ionchúisimh i ndáil le coireacht thromchúiseach a dhéanann difear do dhá Bhallstát nó níos mó, nó a éilíonn ionchúiseamh ar bhoinn chomhchoiteanna³, ar bhonn na n-oibríochtaí arna seoladh agus ar bhonn na faisnéise arna tabhairt ag údaráis na mBallstát agus ag Europol.
2. Agus é ag cur a chuid cúraimí chun feidhme, déanfaidh Eurojust an méid seo a leanas:
 - (a) cuirfidh sé san áireamh aon iarraidh a thagann ó údarás inniúil Ballstáit nó aon fhaisnéis a thugann **na húdaráis sin, na hinstitiúidí agus aon chomhlacht eile** atá inniúil de bhua forálacha arna nglacadh laistigh de chreat na gConarthaí nó arna mbailiú ag Eurojust féin;
 - (b) éascóidh sé iarrataí ar chomhar breithiúnach, agus cinntí maidir leis, a chomhlíonadh, lena n-áirítear iad siúd atá bunaithe ar ionstraimí a thugann éifeacht do phrionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh.

³ Aithris 3(a) *Tagraíonn ionchúiseamh ar bhoinn chomhchoiteanna do chásanna ionchúisimh nó imscrúdaithe nach ndéanfaidh difear ach do Bhallstát amháin agus do thríú tír ina bhfuil comhaontú tugtha i gcrích nó i gcás ina mbeadh gá sonrach le rannpháirtíocht ó Eurojust. Féadfaidh sé tagairt freisin do chásanna nach ndéanfaidh difear ach do Bhallstát amháin agus don Aontas.*

3. Déanfaidh Eurojust a chuid cúraimí arna iarraidh sin d'údaráis inniúla na mBallstát nó ar a thionscnamh féin⁴.

Airteagal 3

Inniúlacht Eurojust

1. Cumhdófar faoi inniúlacht Eurojust na foirmeacha coireachta atá liostaithe in Iarscríbhinn 1. [...] ⁵
- 1a⁶. **I gcás cineálacha coireachta seachas na cinn atá liostaithe in Iarscríbhinn 1, féadfaidh Eurojust, i gcomhréir lena chúraimí, cabhrú le hiniúchtaí agus le hionchúisimh ar iarraidh údarás inniúil Ballstáit.**
2. Cumhdófar faoi inniúlacht Eurojust cionta coiriúla lena mbaineann. Measfar na cionta seo a leanas a bheith ina gcionta coiriúla:
- (a) cionta coiriúla arna ndéanamh chun caoi a fháil gníomhartha atá liostaithe in Iarscríbhinn 1 a dhéanamh;
- (b) cionta coiriúla arna ndéanamh chun na gníomhartha atá liostaithe in Iarscríbhinn 1 a éascú nó a dhéanamh;

⁴ **Aithris 10** - *Agus é ag feidhmiú a fheidhmeanna oibríochta i ndáil le cásanna coireachta nithiúla, arna iarraidh sin d'údaráis inniúla na mBallstát nó ar a thionscnamh féin, ba cheart do Eurojust gníomhú trí chomhalta náisiúnta amháin nó níos mó nó mar Cholaiste. Trí ghníomhú ar a thionscnamh féin, féadfaidh Eurojust ról níos gníomhaí a ghlacadh i gcomhordú cásanna amhail tacú leis na húdaráis náisiúnta ina n-íniúchtaí agus ina n-ionchúisimh. Féadfar a chur san áireamh [...] ansin Ballstáit nár cuireadh san áireamh sa chás i gcéadair agus naisc a aimsiú idir cásanna bunaithe ar fhaisnéis a fhaigheann sé ó Europol, OFCE agus údaráis náisiúnta eile i gcomhréir le hAirteagal 21. Ceadaíonn sé do Eurojust treoirlinne a chur ar fáil, chomh maith le doiciméid beartais agus anailís a bhaineann leis an obair ar chásanna mar chuid dá obair straitéiseach. Nuair a ghníomhaíonn sé ar a thionscnamh féin ba cheart é sin a dhéanamh i gcomhréir leis an Rialachán seo.*

⁵ Is éard atá sa téacs idir lúibíní cearnógacha tagairt do inniúlacht EPPO atá lasmuigh den chur chuige ginearálta páirteach.

⁶ Forchoimeádas grinnscrúdaithe ag an gCoim. maidir le hAirteagal 3, mír 1(a)

(c) cionta coiriúla arna ndéanamh chun a áirithiú nach mbeidh baol pionóis leis na gníomhartha atá liostaithe in Iarscríbhinn 1.

3. Arna iarraidh sin ag údarás inniúil Ballstáit, féadfaidh Eurojust cúnamh a thabhairt i ndáil le himscrúduithe agus ionchúisimh freisin nach ndéanann difear ach don Bhallstát sin agus do thríú tír i gcás ina bhfuil comhaontú nó socrú comhair lena mbunaítear comhar de bhun Airteagal 43 tugtha i gcrích leis an tríú tír sin nó i gcás sonrach ina bhfuil leas bunúsach maidir le cúnamh den chineál sin a chur ar fáil.
- 4.⁷ Arna iarraidh sin ag údarás inniúil Ballstáit nó ag an gCoimisiún, féadfaidh Eurojust cúnamh a thabhairt i ndáil le himscrúduithe agus ionchúisimh nach ndéanann difear ach don Bhallstát sin [...] **ach lena mbaineann frithiarmhairtí ar leibhéal an Aontais⁸ Nuair a dhéanfaidh Eurojust gníomh arna iarraidh sin dó ag an gCoimisiún is faoi réir toil a fháil roimh ré ó údarás inniúil an Bhallstáit lena mbaineann a bheidh an cúnamh a thugtar.**

Airteagal 4

Feidhmeanna oibríochtúla Eurojust

1. Déanfaidh Eurojust an méid seo a leanas:
- (a) údaráis inniúla na mBallstát a chur ar an eolas faoi imscrúduithe agus ionchúisimh ar cuireadh ar an eolas é fúthu agus a bhfuil iarmhairtí acu ar leibhéal an Aontais nó a d'fhéadfadh difear a dhéanamh do Bhallstáit seachas na Ballstáit sin lena mbaineann go díreach;
 - (b) cúnamh a thabhairt d'údaráis inniúla na mBallstát an comhordú is fearr is féidir ar imscrúduithe agus ionchúisimh a áirithiú;
 - (c) cúnamh a thabhairt chun an comhar a fheabhsú idir údaráis inniúla na mBallstát, go háirithe ar bhonn anailísí Europol;
 - (d) oibriú i gcomhar agus dul i gcomhairle leis an nGréasán Breithiúnach Eorpach in ábhair choiriúla, lena n-áirítear úsáid a bhaint as bunachar sonraí an Ghréasáin Bhreithiúnaigh Eorpaigh sin agus cur lena fheabhsú;

⁷ Tá forchoimeádas ag an gCoim. maidir le Mír 3(4), abairt deiridh.

⁸ Aithris 10(a) - *Áirítear ar na samplaí de chásanna lena mbaineann frithiarmhairtí ar leibhéal an Aontais cásanna ina mbeadh baint ag institiúid nó comhlacht AE. Cumhdaítear leis freisin cásanna a bhfuil baint acu le líon suntasach Ballstát agus arbh fhéidir go mbeadh gá le freagairt chomhordaithe Eorpach ina leith.*

(e) tacaíocht oibríochta, theicniúil agus airgeadais a chur ar fáil d'oibríochtaí agus d'imscrúduithe trasteorann na mBallstát, lena n-áirítear comhfhoirne imscrúdaithe.

2. Agus é i mbun a chuid cúraimí, féadfaidh Eurojust na nithe seo a leanas a iarraidh ar údaráis inniúla na mBallstát lena mbaineann, agus tabharfaidh sé na cúiseanna atá aige sa chás sin:

- (a) imscrúdú nó ionchúiseamh a dhéanamh ar ghníomhartha sonracha;
- (b) glacadh leis go bhféadfadh ceann amháin acu a bheith i riocht níos fearr tabhairt faoi imscrúdú nó gníomhartha sonracha a ionchúiseamh;
- (c) comhordú idir údaráis inniúla na mBallstát lena mbaineann;
- (d) comhfhoireann imscrúdaithe a bhunú i gcomhréir leis na hionstraimí comhair ábhartha;
- (e) aon fhaisnéis is gá chun a chuid cúraimí a dhéanamh a thabhairt dó;
- (f) bearta speisialta imscrúdaithe a dhéanamh;
- (g) aon bheart eile a dhéanamh a bhfuil bonn cirt faoi i ndáil leis an imscrúdú nó ionchúiseamh.

3. Ina theannta sin, féadfaidh Eurojust:

- (a) tuairimí a thabhairt do Europol atá bunaithe ar anailísí arna ndéanamh ag Europol;
- (b) tacaíocht lóistíochta a sholáthar, lena n-áirítear cúnamh cruinnithe comhordaithe a eagrú agus aistriúchán agus ateangaireacht a dhéanamh orthu.

4. I gcás nach féidir le dhá Bhallstát nó níos mó teacht ar chomhaontú maidir le cé acu ba cheart imscrúdú nó ionchúiseamh a dhéanamh tar éis iarraidh a fháil arna déanamh faoi phointe **(a) agus (b)** de mhír 2, eiseoidh Eurojust tuairim scríofa maidir leis an gcás. Cuirfear an tuairim **neamhcheangailteach** ar aghaidh go pras chuig na Ballstáit lena mbaineann.

5. Arna iarraidh sin ag údarás inniúil eiseoidh Eurojust tuairim scríofa faoi [...] dhiúltuithe nó deacrachtaí **leanúnacha** maidir le hiarrataí ar chomhar breithiúnach, agus cinntí maidir leis, a chomhlíonadh, lena n-áirítear iad siúd atá bunaithe ar ionstraimí a thugann éifeacht do phrionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh, ar choinníoll nárbh fhéidir é a réiteach trí chomhaontú frithpháirteach idir na húdaráis náisiúnta inniúla nó trí rannpháirtíocht na gcomhaltaí náisiúnta lena mbaineann. Cuirfear an tuairim **neamhcheangailteach** ar aghaidh go pras chuig na Ballstáit lena mbaineann.
6. **Tabharfaidh na húdaráis náisiúnta inniúla freagra gan moill mhíchuí ar iarrataí agus tuairimí Eurojust. I gcás ina ndéanfaidh údaráis inniúla na mBallstát lena mbaineann cinneadh gan iarraidh dá dtagraítear in Airteagal 4(2) a chomhlíonadh nó cinneadh gan tuairim i scríbhinn dá dtagraítear in Airteagal 4(4) nó (5) a leanúint, cuirfidh siad Eurojust ar an eolas faon gcinneadh agus faoi na cúiseanna atá leis gan moill mhíchuí. I gcás nach féidir na cúiseanna lenar diúltaíodh iarraidh a chomhlíonadh a thabhairt toisc go ndéanfaí dochar do leasanna bunúsacha slándála náisiúnta nó go gcuirfí sábháilteacht daoine aonair i mbaol dá ndéanfaí sin, féadfaidh údaráis inniúla na mBallstát cúiseanna oibríochtúla a lua.**

Airteagal 5⁹

Feidhmeanna oibríochtúla agus feidhmeanna eile a fheidhmiú

1. Gníomhóidh Eurojust trí cheann amháin nó níos mó de na comhaltaí náisiúnta lena mbaineann agus é i mbun aon cheann de na gníomhartha dá dtagraítear in Airteagal 4(1) nó (2). **Gan dochar do mhír 2, díreoidh an Coláiste ar shaincheisteanna oibríochta agus ar aon saincheist eile a bhaineann go díreach le cúrsaí oibríochta. Ní bheidh baint aige le cúrsaí riaracháin ach a mhéid is gá chun a áirithiú go gcomhlíonfar a chúraimí oibríochta.**

⁹ Forchoimeádas ag COIM maidir le hAirteagal 5.

2. Gníomhóidh Eurojust mar Cholaíste:

- (a) agus é i mbun aon cheann de na gníomhartha dá dtagraítear in Airteagal 4(1) nó (2):
 - (i) arna iarraidh sin ag ceann amháin nó níos mó de na comhaltaí náisiúnta a bhaineann le cás a bhfuil Eurojust ina bhun;
 - (ii) nuair a bhaineann an cás le himscrúduithe nó ionchúisimh a bhfuil iarmhairtí acu ar leibhéal an Aontais nó a d'fhéadfadh difear a dhéanamh do Bhallstáit seachas na Ballstáit sin lena mbaineann go díreach;
- (b) agus é i mbun aon cheann de na gníomhartha dá dtagraítear in Airteagal 4(3), (4) nó (5);
- (c) nuair is ceist ghinearálta a bhaineann lena chuspóirí oibríochta a bhaint amach atá i gceist;
- (d) [...]
- (e) **agus buiséad bliantúil Eurojust á ghlacadh [...]**
- (f) **agus na cláir oibre bhliantúla agus ilbhliantúla agus an tuarascáil bhliantúil ar ghníomhaíochtaí Eurojust á nglacadh aige;**
- (g) **agus an tUachtarán agus na Leas-Uachtaráin á dtoghadh nó á dhíbheadh aige i gcomhréir le hAirteagal 11;**
- (h) **agus an Stiúrthóir Riaracháin á cheapadh aige agus, nuair is iomchuí, agus tréimhse oifige an Stiúrthóra Riaracháin á síneadh aige, nó é nó í á c(h)ur as oifig aige i gcomhréir le hAirteagal 17;**
- (i) **agus socruithe oibre a thugtar i gcrích i gcomhréir le hAirteagal 38(2a) agus le hAirteagal 43 á nglacadh aige;**

- (j) agus rialacha á nglacadh aige chun coinbhleachtaí leasa a chosc agus a bhainistiú i ndáil leis na comhaltaí náisiúnta;
- (k) agus tuarascálacha straitéiseacha, páipéir bheartais, treoirlínte chun leasa údarás náisiúnta agus tuairimí a bhaineann le hobair oibríochtúil Eurojust á n-ullmhú aige.
- (l) agus giúistís caidrimh á gceapadh i gcomhréir le hAirteagal 46;
- (m) agus aon chinneadh eile á dhéanamh aige nach luaitear go sainráite leis an mBord Feidhmiúcháin sa Rialachán seo nó nach bhfuil faoi fhreagracht an Stiúrthóra Riaracháin i gcomhréir le hAirteagal 18;
- (n¹⁰) i gcás ina bhfuil foráil eile maidir leis sa Rialachán seo.

3. Agus é ag déanamh a chuid cúraimí, cuirfidh Eurojust in iúl an bhfuil sé ag gníomhú trí cheann amháin nó níos mó de na comhaltaí náisiúnta nó mar Cholaíste.
4. Féadfaidh an Coláiste cúraimí riaracháin breise a shannadh don Stiúrthóir Riaracháin agus don Bhord Feidhmiúcháin seachas na cúraimí dá bhforáiltear in Airteagal 16 agus in Airteagal 18, i gcomhréir lena chuid riachtanas oibríochtúil.
5. Is ar bhonn thromlach dhá thríán dá chomhaltaí a ghlacfaidh an Coláiste Rialach nós Imeachta Eurojust. Sa chás nach féidir teacht ar chomhaontú trí thromlach dhá thríán, glacfar an cinneadh trí thromlach simplí. Déanfaidh an Chomhairle na Rialacha Nós Imeachta de bhíthin gníomhartha cur chun feidhme¹¹. [...]

¹⁰ Faoi d) roimhe seo i dtéacs an Choimisiúin.

¹¹ Cuirfear aithris isteach chun dliteanas cuí a thabhairt do bhronnadh na gcumhachtaí cur chun feidhme ar an gComhairle i gcomhréir le hAirteagal 291(2) CFAE

CAIBIDIL II

STRUCHTÚR EUROJUST AGUS É A RIAR

ROINN I

STRUCHTÚR

Airteagal 6

Struchtúr Eurojust

Is éard a bheidh i struchtúr Eurojust:

- (a) na comhaltaí náisiúnta;
- (b) an Coláiste;
- (c) an Bord Feidhmiúcháin;
- (d) an Stiúrtóir Riaracháin

ROINN II

COMHALTAÍ NÁISIÚNTA

Airteagal 7 Stádas na gcomhaltaí náisiúnta

1. Beidh comhalta náisiúnta amháin ar iasacht ó gach Ballstát ag Eurojust i gcomhréir lena chóras dlí, a mbeidh a ghnátháit oibre aige ag suíomh Eurojust.

2. Beidh ionadaí amháin agus cúntóir de chúnamh ag gach comhalta náisiúnta.
I gceanncheathrú Eurojust a bheidh gnátháit oibre ag an ionadaí agus ag an gCúntóir i prionsabal. Féadfaidh Ballstát cinneadh a dhéanamh go n-oibreoidh an t-ionadaí agus/nó an Cúntóir sa Bhallstát ar as é/í agus sin a chur in iúl don Cholaiste. Féadfaidh an Coláiste iarraidh ar an mBallstát bonn cirt a thabhairt dá chinneadh an t-ionadaí agus an Cúntóir a lonnú sa Bhallstát ar as é/í, má cheanglaítear sin i riachtanais oibríochta Eurojust. Freagróidh an Ballstát d'iarraidh an Cholaiste gan mhoill mhíchuí.
- 2a** Féadfaidh níos mó ionadaithe nó cúntóirí a bheith de chúnamh ag an ionadaí náisiúnta agus, más gá agus le comhaontú ón gColáiste, féadfaidh Eurojust a bheith mar ghnátháit oibre acu. **Cuirfidh an Ballstát Eurojust agus an Coimisiún ar an eolas maidir le hainmniú na gcomhaltaí náisiúnta, na n-ionadaithe agus na gCúntóirí.**
3. Beidh stádas ionchúisitheora, breithimh nó **póilíní** ag comhaltaí náisiúnta agus ionadaithe agus beidh inniúlacht is cóibhéiseach acu. Beidh na [...] cumhachtaí dá dtagraítear sa Rialachán seo **ar a laghad [...] ag na comhaltaí náisiúnta [...]** ionas gur féidir leo a gcuid cúraimí a dhéanamh.
- 3a. Mairfidh téarma oifige na gcomhaltaí náisiúnta agus a n-ionadaithe ceithre bliana ar a laghad, agus is féidir é a athnuachan.**
4. Beidh an t-ionadaí in ann gníomhú thar ceann an chomhalta náisiúnta nó ina ionad. Féadfaidh cúntóir gníomhú thar ceann an chomhalta náisiúnta nó ina ionad freisin má tá stádas dá dtagraítear i mír 3 aige.
5. Díreofar an fhaisnéis oibríochta a mhalartaítear idir Eurojust agus na Ballstáit tríd na comhaltaí náisiúnta.

[...]

7. Is é an Ballstát tionscnaimh a íocfaidh tuarastail agus luach saothar na gcomhaltaí náisiúnta, na n-ionadaithe agus na gCúntóirí, **gan dochar d'Airteagal 11a.**¹²
8. I gcás ina ngníomhaíonn na comhaltaí náisiúnta, na hionadaithe agus na cúntóirí faoi chreat chúraimí Eurojust, measfar ar an gcaiteachas ábhartha a bhaineann leis an gníomhaíochtaí sin a bheith ina chaiteachas oibríochta.

¹³*Airteagal 8*

Cumhachtaí na gcomhaltaí náisiúnta

1. Beidh sé de chumhacht ag na comhaltaí náisiúnta:
 - (a) éascaíocht a dhéanamh agus tacaíocht a thabhairt i ndáil le haon chúnamh dlíthiúil frithpháirteach nó iarraidh ar chúnamh frithpháirteach a eisiúint agus a chomhlíonadh nó iad a eisiúint agus a chomhlíonadh iad féin;
 - (b) dul i dteagmháil go díreach le haon údarás náisiúnta inniúil ón mBallstát agus faisnéis a mhalartú leis;
 - (c) dul i dteagmháil go díreach le haon údarás idirnáisiúnta inniúil agus faisnéis a mhalartú leis, i gcomhréir le ceangaltais idirnáisiúnta a mBallstáit;
 - (d) [...]
- 1a. **Gan dochar do Mhír 1, féadfaidh na Ballstáit tuilleadh cumhachtaí a dheonú do na comhaltaí náisiúnta i gcomhréir leis an reachtaíocht náisiúnta. Cuirfidh an Ballstát na cumhachtaí sin in iúl go foirmiúil don Choimisiún agus don Chóiláiste.**

¹² Tá forchoimeádas ag an gCoim. maidir leis an téacs breise i 7(7).

¹³ [...].

2. ¹⁴I gcomhaontú **lena n-údarás inniúil náisiúnta [...] féadfaidh na comhaltaí náisiúnta [...] i gcomhréir leis an dlí náisiúnta;**
- (a) **iarrataí ar chúnamh frithpháirteach agus ar aitheantas a eisiúint agus a chomhlíonadh;**
- (b) **bearta imscrúdaithe a ordú nó a iarraidh, agus a fheidhmiú mar [...] a bhforáiltear dó sin i [...] dTreoir 2014/14/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 3 Aibreán 2014 maidir leis an Ordú Imscrúdaithe Eorpach in ábhair choiriúla;**
- (c) [...]
- (d) **bheith rannpháirteach mar is gá i gcomhfhoirne imscrúdaithe lena n-áirítear ina mbunú. Más rud é, áfach, gur ó bhuiséad an Aontais a mhaoineofar an chomhfhoireann imscrúdaithe iarrfar i gcónaí ar na comhaltaí náisiúnta lena mbaineann a bheith rannpháirteach i gcónaí.**
3. I gcásanna éigeandála [...] **agus a mhéid nach féidir údarás inniúil náisiúnta a shainaithint nó teagmháil a dhéanamh leis in am tráth, déanfaidh na comhaltaí náisiúnta na bearta dá dtagraítear i mír 2 i gcomhréir leis an dlí náisiúnta** agus cuirfidh siad an t-údarás inniúil náisiúnta ar an eolas a luaithe is féidir.
4. **I gcás ina dtiocfadh deonú na gcumhachtaí dá dtagraítear i mír 2 agus i mír 2 salach ar na nithe seo a leanas a bhaineann le Ballstát**
- (a) **rialacha bunreachtúla,**

nó

¹⁴ Cuirfear isteach aithris le cur in iúl gur cheart, i bprionsabal don údarás inniúil náisiúnta na cumhachtaí sin a fheidhmiú.

(b) gnéithe bunúsacha den chóras dlí choiriúil náisiúnta:

(i) maidir le comhroinnt na gcumhachtaí idir na póilíní, na hionchúisitheoirí agus na breithiúna,

(ii) maidir le comhroinnt fheidhmiúil na gcúraimí idir na húdaráis ionchúisimh,

nó

(iii) a bhaineann le struchtúr cónaidhmeach an Bhallstáit lena mbaineann,

beidh an comhalta náisiúnta inniúil ar thogra a thíolacadh chuig an údarás inniúil náisiúnta ar a bhfuil an fhreagracht chun na bearta dá dtagraítear i mír 2 agus i mír 3 a dhéanamh.

5. Áiritheoidh na Ballstáit, sna cásanna dá dtagraítear i mír 4, go ndéileálfaidh an t-údarás inniúil náisiúnta leis an iarraidh ón gcomhalta náisiúnta gan mhoill mhíchuí.

Airteagal 9

Rochtain ar chláir náisiúnta

Beidh rochtain ag na comhaltaí náisiúnta ar na cineálacha seo a leanas de chláir óna mBallstáit, nó beidh siad in ann an fhaisnéis atá iontu a fháil ar a laghad, i gcomhréir leis an dlí náisiúnta:

- (a) taifid choiriúla;
- (b) cláir na ndaoine gafa;
- (c) cláir imscrúdaithe;
- (d) cláir DNA;
- (e) cláir eile ó údaráis phoiblí a mBallstáit i gcás inar gá faisnéis den chineál sin chun a gcuid cúraimí a dhéanamh.

ROINN III
AN COLÁISTE

Airteagal 10¹⁵

Comhdhéanamh an Choláiste

1. Is de **na comhaltaí náisiúnta uile** a chomhdhéanfar an Coláiste.
 - (a) [...]
 - (b) [...]
2. [...]
3. Freastalóidh an Stiúrthóir Riaracháin ar chruinnithe an Choláiste, **tráth a ndéanfar saincheisteanna riaracháin a phlé**, ach ní bheidh cead vótála aige.
4. Féadfaidh an Coláiste cuireadh a thabhairt d'aon duine a bhféadfadh tuairimí ábhartha a bheith aige freastal ar a chuid cruinnithe mar bhreathnóir.
5. Féadfaidh comhaltaí an Choláiste, faoi réir fhorálacha a Rialacha Nós Imeachta, cúnamh a fháil ó chomhairleoirí nó ó shaineolaithe.

¹⁵ Forchoimeádas ag COIM maidir le hAirteagal 10 (1).

Uachtarán agus Leas-Uachtarán Eurojust

1. Toghfaidh an Coláiste Uachtarán agus beirt Leas-Uachtarán as na comhaltaí náisiúnta trí thromlach dhá thrian dá chomhaltaí. **I gcás nach bhféadfar tromlach dhá thrian a bhaint amach déanfar an toghchán i gcomhréir le Rialacha Nós Imeachta Eurojust.**
- 1a. **Feidhmeoidh an tUachtarán a fheidhmeanna thar cheann an Choláiste faoina údarás. I dtaca leis an Uachtarán;**
 - (i) **déanfaidh sé ionadaíocht thar ceann Eurojust**
 - (ii) **gairmeoidh sé cruinnithe den Choláiste agus den Bhord Feidhmiúcháin, beidh sé ina chathaoirleach ar na cruinnithe sin agus coinneoidh sé an Coláiste ar an eolas maidir le saincheisteanna ar leas leis iad.**
 - (iii) **stiúróidh sé obair an Choláiste agus déanfaidh sé maoirseacht ar an mbainistiú laethiúil a áirithíonn an Stiúrthóir Riaracháin**
 - (iv) **[...] feidhm ar bith eile atá [...] leagtha amach i Rialacha Nós Imeachta Eurojust a dhéanamh.**

2. **Feidhmeoidh na Leas-Uachtaráin feidhmeanna atá liostaithe faoi mhír 1a a chuireann an tUachtarán ar a n-iontaoibh. Rachaidh siad in ionad an Uachtaráin má choimeádtar é óna chuid dualgas a chomhlíonadh. Cabhróidh an fhoireann riaracháin leis an Uachtarán agus leis an Leas-Uachtarán [...] agus iad ag comhlíonadh a ndualgas sonrach.**
3. Mairfidh tréimhsí oifige an Uachtaráin agus na Leas-Uachtarán ceithre bliana. Féadfar iad a atoghadh uair amháin.
- 3a. **Nuair a thoghfar comhalta náisiúnta ina Uachtarán nó ina Leas-Uachtarán ar Eurojust, cuirfear síneadh lena t(h)éarma oifige chun a áirithiú gur féidir leis nó léi a f(h)eidhm mar Uachtarán nó Leas-Uachtarán a chomhlíonadh.**
4. **I gcás nach gcomhlíonann an Uachtarán nó an Leas-Uachtarán na coinníollacha a thuilleadh atá riachtanach chun a chúraimí a dhéanamh, féadfaidh an Coláiste é/í a bhriseadh as an bpost ar mholadh ó thrían dá chomhaltaí. Glacfar an cinneadh bunaithe ar thromlach dhá thrían dá chomhaltaí, gan an Uachtarán ná an Leas-Uachtarán lena mbaineann a chur san áireamh.**

- 5. Nuair a thoghtar comhalta náisiúnta mar Uachtarán nó Leas-Uachtarán ar Eurojust féadfaidh an Ballstát lena mbaineann duine eile a bhfuil na cáilíochtaí cuí aige/aici¹⁶ a thabhairt ar iasacht chun an deasc náisiúnta a atreisiú ar feadh tréimhse cheapacháin an té a bheadh tofa mar Uachtarán nó Leas-Uachtarán. Beidh an Ballstát a chineann duine den chineál sin a thabhairt ar iasacht i dteideal cur isteach ar chúiteamh i gcomhréir le hAirteagal 11a¹⁷.**

¹⁸Airteagal 11a

Sásra cúitimh le haghaidh toghcháin do phostáí an Uachtaráin agus an Leas-Uachtaráin

- 1. Laistigh de bhliain amháin tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo, cinnfidh an Chomhairle, ag gníomhú di ar thogra ón gCoimisiún, trí bhíthin gníomhartha cur chun feidhme¹⁹, samhail cúitimh shocraithe chun críche Airteagal 11(5), a chuirfear ar fáil do Bhallstáit a dtodhfar a gcomhalta náisiúnta mar Uachtarán nó Leas-Uachtarán.**

- 2. Cuirfear an cúiteamh ar fáil d'aon Bhallstát a;**

(i) mbeidh a chomhalta tofa mar Uachtarán nó Leas-Uachtarán

agus,

(ii) iarrann cúiteamh ón gColáiste agus a sholáthraíonn bonn cirt don riachtanas chun an deasc náisiúnta a atreisiú bunaithe ar mhéadú ar an ualach oibre.

¹⁶ Aithris chun sainmhíniú a thabhairt ar dhuine cuícháilithe *"Is éard is duine cuícháilithe ann duine a bhfuil na cáilíochtaí agus an taithí riachtanach aige/aici chun na cúraimí a dhéanamh atá riachtanach chun a áirithiú go bhfeidhmeoidh an deasc náisiúnta go héifeachtach. I ndáil leis sin, féadfaidh siad stádas ionadaí nó Cúntóra a bheith acu mar atá leagtha síos in Airteagal 7 nó féadfaidh siad feidhm bhreise riaracháin nó theicniúil a bheith acu. Féadfaidh gach Ballstát a cheanglais féin a chinneadh i dtaca leis sin"*

¹⁷ [...] Forchoimeádas COIM maidir leis an abairt dheireanach de 11(5).

¹⁸ [...] forchoimeádas scrúdúcháin. forchoimeádas COIM.

¹⁹ Cuirfear aithris isteach chun dliteanas cuí a thabhairt do bhronnadh na gcumhachtaí cur chun feidhme ar ar gComhairle i gcomhréir le hAirteagal 291(2) CFAE.

3. Beidh an cúiteamh a chuirfear ar fáil cothrom le 70%²⁰ de thuarastal náisiúnta an té a bheadh ar iasacht. Cuirfear costair mhaireachtála agus speansais ghaolmhara ar fáil ar bhonn comparáideach lena gcuirtear ar fáil d'oifigh AE nó do shearbhóntaí poiblí eile ar iasacht thar lear.²¹
4. Bainfear costas an sásra cúitimh as buiséad Eurojust.

Airteagal 12

Cruinnithe an Choláiste

1. Is é an tUachtarán a thionólfaidh cruinnithe an Choláiste.
2. Reáchtálfaidh an Coláiste cruinniú amháin [...] ar a laghad in aghaidh na míosa. Ina theannta sin, reáchtálfaidh sé cruinniú ar thionscnamh an Uachtaráin [...] nó arna iarraidh sin don tríú cuid dá chomhaltaí ar a laghad.
3. [...] ²²

Airteagal 13

Rialacha vótála an Choláiste

1. Mura luaitear a mhalairt, is trí thromlach a chomhaltaí a dhéanfaidh an Coláiste a chinntí.
2. Beidh aon vóta amháin ag gach comhalta. **In éagmais comhalta vótála, beidh an t-ionadaí agus na Cúntóirí aige i dteideal a cheart vótála a fheidhmiú i gcomhréir le hAirteagal 7(4).**

²⁰

[...]

²¹

Tagairt do na rialacha sonracha lena rialaítear oifigh AE nó oifigigh phoiblí eile a thabhairt ar iasacht le cur isteach.

²²

Ní bheidh Airteagal 3 mar chuid den Chur Chuige Ginearálta Páirteach.

Airteagal 14

[...]

[...]

Airteagal 15

[...]

[...]

ROINN IV

AN BORD FEIDHMIÚCHÁIN

Airteagal 16

Feidhmiú an Bhoird Feidhmiúcháin

1. Beidh Bord Feidhmiúcháin de chúnamh ag an gColáiste. Beidh an Bord Feidhmiúcháin freagrach as na príomhchinntí riaracháin a dhéanamh chun feidhmiú Eurojust a áirithiú. Déanfaidh sé an obair riachtanach ullmhúcháin freisin maidir le saincheisteanna eile riarachain chun go bhformheasfaidh an Coláiste iad i gcomhréir le hAirteagal 5(2). Ní bheidh an Bord Feidhmiúcháin bainteach le feidhmeanna oibríochtúla Eurojust dá dtagraítear in Airteagal 4 agus in Airteagal 5²³.
- 1a. Féadfaidh an Bord Feidhmiúcháin dul i gcomhairle leis an gColáiste nuair a bheidh an buiséad bliantúil, an tuarascáil bhliantúil agus cláir oibre bhliantúla agus ilbhliantúla á n-ullmhú aige do Eurojust, agus féadfaidh sé faisnéis neamhoibríochtúil a fháil ón gColáiste, más gá, chun go mbeidh sé inniúil ar a chúraimí a chur de.

²³ Forchoimeádas ag CZ maidir leis an abairt a bhaineann le cuntasacht an Choláiste a scrios

2. Déanfaidh an Bord Feidhmiúcháin an méid seo a leanas [...]

- (a) cláir oibre bhliantúla agus ilbhliantúla Eurojust a fhorghnóthú ar an dréacht a bheidh ullmhaithe ag an Stiúrthóir Riaracháin agus iad a chur ar aghaidh chuig an gColáiste lena nglacadh [...];
- (b) straitéis frithchialaoise a ghlacadh[...] **le haghaidh Eurojust arna bunú ar dhréacht a ullmhóidh an Stiúrthóir Riaracháin;**
- (c) rialacha iomchuí cur chun feidhme a ghlacadh do Rialacháin Foirne agus do Choinníollacha Fostaíochta Seirbhíseach Eile i gcomhréir le hAirteagal 110 de na Rialacháin Foirne;
- (d) a áirithiú go ndéanfar obair leantach ar na torthaí agus ar na moltaí a eascraíonn ó thuarascálacha iniúchta inmheánaí nó seachtraí, ó mheastóireachtaí agus ó imscrúduithe **a mhéid is nach mbíonn aon nasc acu le hobair oibríochtúil an Choláiste,** lena n-áirítear iad siúd de chuid an Mhaoirseora Eorpaigh ar Chosaint Sonraí (MECS) agus na hOifige Frithchialaoise Eorpaí (OLAF);
- (e) gach cinneadh a ghlacadh faoi bhunú struchtúir inmheánacha riaracháin Eurojust agus, nuair is gá, faoi leasú a dhéanamh orthu;
- (f) [...]
- (g) [...]
- (h) [...]

- (aa) aon chúraimí breise eile riaracháin a shannfaidh an Coláiste dó faoi Airteagal 5(4) a ghabháil de láimh;
- (bb) buiséad bliantúil Eurojust a ullmhú lena ghlacadh ag an gColáiste [...];
- (cc) tuarascáil bhliantúil maidir le gníomhaíochtaí Eurojust a fhorghnó agus í a chur ar aghaidh chuig an gColáiste lena ghlacadh.
- (dd) na rialacha airgeadais is infheidhme maidir le Eurojust a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 52;
- (ee) Oifigeach Cuntasaíochta agus Oifigeach Cosanta Sonraí a cheapadh a bheidh neamhspleách go feidhmiúil i gcomhlíonadh a gcuid dualgas;²⁴
- (ff) glacfaidh sé, i gcomhréir le hAirteagal 110 de na Rialacháin Foirne, cinneadh atá bunaithe ar Airteagal 2(1) de na Rialacháin Foirne agus ar Airteagal 6 de Choinníollacha Fostaíochta Seirbhíseach Eile chun cumhachtaí an údarais cheapacháin ábhartha a tharmligean chuig an Stiúrthóir Riaracháin agus chun na coinníollacha a shainiú faoinar féidir an tarmligean cumhachtaí sin a chur ar fionraí. Beidh údarás ag an Stiúrthóir Riaracháin na cumhachtaí sin a fho-tharmligean.

3. [...]

4. Is iad seo a leanas a bheidh sa Bhord Feidhmiúcháin; Uachtarán agus Leas-Uachtarán an Chólaiste, ionadaí amháin ón gCoimisiún [...] agus **dhá** chomhalta eile de chuid an Chólaiste [...] **a ainmneofar** de réir córais uainíochta dhá bhliain i gcomhréir le Rialacha Nós Imeachta an Chólaiste agus an Stiúrthóir Riaracháin. Freastalóidh an Stiúrthóir Riaracháin **ar chruinnithe an Bhord Feidhmiúcháin, ach ní bheidh cead vótála aige.**

4a. Beidh Uachtarán an Chólaiste ina Chathaoirleach ar an mBord Feidhmiúcháin. Déanfaidh an Bord Feidhmiúcháin a chinntí trí thromlach dá chomhaltaí. Beidh aon vóta amháin ag gach comhalta [...]. **I gcás comhionannas vótaí, is ag an Uachtarán a bheidh an vóta réitigh.**

²⁴ [...]

5. [...] Tiocfaidh deireadh le tréimhse oifige chomhaltaí an Bhoird Feidhmiúcháin nuair a thiocfaidh deireadh lena dtéarma mar chomhaltaí náisiúnta, **mar Uachtarán nó mar Leas-Uachtarán**.
6. Reáchtálfaidh an Bord Feidhmiúcháin [...] cruinniú uair sa mhí **ar a laghad** [...]. Ina theannta sin, reáchtálfaidh sé cruinnithe ar thionscnamh a Chathaoirligh nó arna iarraidh sin don Choimisiún nó do bheirt dá chomhaltaí eile ar a laghad.
7. [...] ²⁵
8. [...]

*Airteagal 16a*²⁶

Clársceidealú bliantúil agus ilbhliantúil

1. Faoin [30 Samhain gach bliain], glacfaidh an Coláiste doiciméad clársceidealaithe ina mbeidh an clár oibre bliantúil agus ilbhliantúil, ar bhonn dréachta arna chur ar aghaidh ag an Stiúrthóir Riaracháin agus arna fhormheas ag an mBord Feidhmiúcháin. Cuirfidh sé ar aghaidh chuig Parlaimint na hEorpa, chuig an gComhairle agus chuig an gCoimisiún é. Beidh an clár oibre ina dhoiciméad críochnaitheach tar éis ghlacadh deiridh an bhuiséid ghinearálta agus coigeartófar é dá réir, más gá.
2. Cuimseofar sa chlár oibre bliantúil cuspóirí sonracha agus torthaí ionchais lena n-áirítear táscairí feidhmíochta. Beidh cur síos ann freisin ar na gníomhartha atá le maoiniú chomh maith le léiriú ar na hacmhainní airgeadais agus daonna arna leithdháileadh ar gach gníomh, i gcomhréir le prionsabail an bhuiséadaithe agus an bhainistithe bunaithe ar ghníomhaíocht. Beidh an clár oibre bliantúil ar aon dul leis an gclár oibre ilbhliantúil dá dtagraítear i mír 4. Sonrófar ann go soiléir cad iad na cúraimí breise a cuireadh leis, a athraíodh nó a scriosadh i gcomparáid leis an mbliain airgeadais roimhe.

²⁵ Ní bheidh Airteagal 16(7) agus (8) mar chuid den Chur Chuige Ginearálta Páirteach

²⁶ Airteagal 15 den togra ón gCoimisiún roimhe seo.

3. Leasóidh an Coláiste an clár oibre bliantúil a glacadh, i gcás ina gcuirfear cúram nua ar Eurojust. Glacfar le haon leasú substaintiúil ar an gclár oibre bliantúil tríd an nós imeachta céanna lena glacadh an clár oibre bliantúil tosaigh. Féadfaidh an Bord Feidhmiúcháin an chumhacht a tharmligean chuig an Stiúrthóir Riaracháin chun leasuithe neamhshubstaintiúla a dhéanamh ar an gclár oibre bliantúil, ach go gcoimeádfaidh sé an Bord Feidhmiúcháin ar an eolas ar feadh an ama maidir le haon leasú den sórt sin.
4. Leagfar amach sa chlár oibre ilbhliantúil an clársceidealú straitéiseach foriomlán lena n-áirítear cuspóirí, torthaí ionchais agus táscairí feidhmíochta. Leagfar amach clársceidealú acmhainní freisin, lena n-áirítear an buiséad agus an fhoireann. Tabharfar an clársceidealú acmhainní cothrom le dáta gach bliain. Tabharfar an clársceidealú straitéiseach cothrom le dáta nuair is iomchuí, agus go háirithe chun dul i ngleic le toradh na meastóireachta dá dtagraítear in Airteagal 56.

ROINN V

AN STIÚRTHÓIR RIARACHÁIN

[...]

Airteagal 17

Stádas an Stiúrthóra Riaracháin

1. Ceapfar an Stiúrthóir Riaracháin mar ghníomhaire sealadach de chuid Eurojust faoi Airteagal 2(a) de Choinníollacha Fostaíochta Sheirbhísigh Eile an Aontais Eorpaigh.

2. Ceapfaidh an Coláiste an Stiúrthóir Riaracháin, as liosta iarrthóirí arna moladh ag an [...] **mBord Feidhmiúcháin**²⁷, tar éis nós imeachta roghnúcháin oscailte agus trédhearcach i gcomhréir le Rialacha Nós Imeachta **Eurojust**. Chun críche chonradh an Stiúrthóra Riaracháin a thabhairt i gcrích, déanfaidh Uachtarán an Choláiste ionadaíocht thar ceann Eurojust.
3. Mairfidh tréimhse oifige an Stiúrthóra Riaracháin ar feadh [...] **ceithre** bliana. Faoi dheireadh na tréimhse sin, déanfaidh an [...] **Bord Feidhmiúcháin** measúnú ina gcuirfear san áireamh meastóireacht ar fheidhmíocht an Stiúrthóra Riaracháin.
4. Féadfaidh an Coláiste, ag gníomhú ar thogra ón [...] **mBord Feidhmiúcháin** ina gcuirtear san áireamh an measúnú dá dtagraítear i mír 3, tréimhse oifige an Stiúrthóra Riaracháin a shíneadh uair amháin, ar feadh [...] **ceithre** bliana ar a mhéid.
5. Ní fhéadfaidh Stiúrthóir Riaracháin a ndearnadh a thréimhse oifige a shíneadh a bheith rannpháirteach i nós imeachta roghnúcháin eile le haghaidh an phoist chéanna ag deireadh na tréimhse foriomláine.
6. Beidh an Stiúrthóir Riaracháin freagrach don Choláiste [...].
7. Ní fhéadfar an Stiúrthóir Riaracháin a chur as oifig ach amháin ar chinneadh ón gColáiste **ar bhonn thromlach dhá thrian dá chuid comhaltaí**. [...]

Airteagal 18

Freagrachtaí an Stiúrthóra Riaracháin

1. Chun críocha riaracháin, déanfaidh an Stiúrthóir Riaracháin bainistiú ar Eurojust.
2. Gan dochar do chumhachtaí [...] ²⁸ an Choláiste ná an Bhoird Feidhmiúcháin, beidh an Stiúrthóir Riaracháin go hiomlán neamhspleách i bhfeidhmiú a chuid dualgas agus ní iarrfaidh sé ná ní thógfaidh sé teoracha ó aon rialtas ná aon chomhlacht eile.

²⁷ Is mian le CION a ról sa phróiseas roghnúcháin a chur i réim athuair (tagairt Mír 2,3, agus 4).

²⁸ Forchoimeádas ag CION maidir leis an gCoimisiún a scrios.

3. Beidh an Stiúrthóir Riaracháin mar ionadaí dlí do Eurojust.
4. Beidh an Stiúrthóir Riaracháin freagrach as na cúraimí a sannadh do Eurojust a chur chun feidhme. Beidh an Stiúrthóir Riaracháin freagrach as an méid seo a leanas, go háirithe:
- (a) riarachán laethúil Eurojust **agus bainistiú foirne**;
 - (b) na cinntí arna nglacadh ag an gColáiste agus ag an mBord Feidhmiúcháin a chur chun feidhme;
 - (c) **clár oibre bliantúil agus ilbhliantúil** a ullmhú[...] agus **a thíolacadh**[...] chuig an mBord Feidhmiúcháin **lena [...]** **fhormheas** [...]
 - (d) **clár oibre bliantúil agus ilbhliantúil** [...] a chur chun feidhme agus tuairisc a thabhairt don Bhord Feidhmiúcháin maidir lena chur chun feidhme;
 - (e) tuarascáil bhliantúil maidir le gníomhaíochtaí Eurojust a ullmhú agus an tuarascáil sin a thíolacadh don Bhord Feidhmiúcháin [...] i gcomhair a formheasta;
 - (f) plean gníomhaíochta a ullmhú ag leanúint as conclúidí na dtuarascálacha, na meastóireachtaí agus na n-imscrúduithe inmheánacha nó seachtracha, lena n-áirítear iad siúd ón Maoirseoir Eorpach ar Chosaint Sonraí agus ó OLAF, agus tuairisc a thabhairt ar an dul chun cinn dhá uair sa bhliain don Bhord Feidhmiúcháin, **don Choláiste**, don Choimisiún agus don Mhaoirseoir Eorpach ar Chosaint Sonraí;
- [...]
- (g) straitéis frithchalaoise le haghaidh Eurojust a ullmhú agus í a chur faoi bhráid an Bhoird Feidhmiúcháin lena formheas;

- (h) na dréacht-rialacha airgeadais is infheidhme maidir le Eurojust a ullmhú;
- (i) dréacht-ráiteas Eurojust faoi mheastacháin ioncaim agus caiteachais a ullmhú agus a bhuiséad a chur chun feidhme;
- (j) **na cumhachtaí a fheidhmiú i ndáil le baill foirne na Gníomhaireachta a dheonaigh na Rialacháin Foirne²⁹ ar an Údarás Ceapacháin agus a dheonaigh Coinníollacha Fostaíochta Seirbhíseach Eile³⁰ ar an Údarás atá Cumhachtaithe chun Conarthaí Fostaíochta a thabhairt chun críche ("cumhachtaí an údaráis ceapacháin");**
- (k) [...] an tacaíocht riaracháin is gá a chur ar fáil chun obair oibríochta Eurojust a éascú.
- (l) **tacaíocht a thabhairt don Uachtarán agus don Leas-Uachtarán agus iad i mbun a gcúraimí.**

5. Féadfaidh an Chomhairle iarraidh ar an Stiúrthóir Riaracháin tuairisciú ar an dóigh a ndearna sé a dhualgais.

²⁹ Rialachán Uimh. 31 (CEE), 11 (CEFA) ón gComhairle an 18 Nollaig 1961 lena leagtar síos Rialacháin Foirne na nOifigeach agus Coinníollacha Fostaíochta Sheirbhísigh Eile Chomhphobal Eacnamaíochta na hEorpa agus an Chomhphobail Eorpaigh d'Fhuinneamh Adamhach, IO P 045, 14.6.1962, lch. 1385, arna leasú, go háirithe, ag Rialachán Uimh. 259/68 ón gComhairle an 29 Feabhra 1968 (IO L 56, 4.3.1968, lch. 1), arna leasú aige féin ina dhiaidh sin.

³⁰ Rialachán Uimh. 31 (CEE), 11 (CEFA) ón gComhairle an 18 Nollaig 1961 lena leagtar síos Rialacháin Foirne na nOifigeach agus Coinníollacha Fostaíochta Sheirbhísigh Eile Chomhphobal Eacnamaíochta na hEorpa agus an Chomhphobail Eorpaigh d'Fhuinneamh Adamhach, IO P 045, 14.6.1962, lch. 1385, arna leasú, go háirithe, ag Rialachán Uimh. 259/68 ón gComhairle an 29 Feabhra 1968 (IO L 56, 4.3.1968, lch. 1), arna leasú aige féin ina dhiaidh sin.

CAIBIDIL III

CÚRSAÍ OIBRÍOCHTÚLA

Airteagal 19 Comhordú ar Ghlaodhualgas

1. D'fhonn a chuid cúraimí a chomhlíonadh i gcásanna práinne, feidhmeoidh Eurojust Comhordú ar Ghlaodhualgas a bheidh in ann iarrataí arna gcur chuige a fháil agus a phróiseáil tráth ar bith. **Beifear in ann teagmháil a dhéanamh leis an [...]** ionadaí don Chomhardú ar Ghlaodhualgas[...] ar bhonn 24 uair an chloig in aghaidh an lae, seacht lá na seachtaine.
2. Rachaidh an Comhordú ar Ghlaodhualgas ar iontaoibh ionadaí amháin (an t-ionadaí don Chomhardú ar Ghlaodhualgas) i ngach Ballstát. Is é an comhalta náisiúnta, a ionadaí, nó Cúntóir atá i dteideal ionadaíocht a dhéanamh thar ceann an chomhalta náisiúnta **nó údarás eile a ainmneofar chun na críche sin faoin dlí náisiúnta** a bheidh ina ionadaí. Beidh an t-ionadaí don Chomhardú ar Ghlaodhualgas in ann gníomhú ar bhonn 24 uair an chloig in aghaidh an lae, seacht lá na seachtaine.
3. Gníomhóidh na hionadaithe don Chomhardú ar Ghlaodhualgas gan mhoill, maidir leis an iarraidh ina mBallstát a chomhlíonadh. **Gníomhóidh comhaltaí náisiúnta ar ionadaithe iad trí na cumhachtaí atá acu a fheidhmiú i gcomhréir le hAirteagal 8.**

Airteagal 20

Córas Eurojust um Chomhordú Náisiúnta

1. Ainmneoidh gach Ballstát comhfhreagraí náisiúnta Eurojust amháin nó níos mó.
2. Bunóidh gach Ballstát córas Eurojust um chomhordú náisiúnta lena áirithiú go ndéanfar comhordú ar an obair arna déanamh acu seo a leanas:
 - (a) comhfhreagraithe náisiúnta Eurojust;
 - (b) comhfhreagraí náisiúnta Eurojust le haghaidh cúrsaí sceimhlitheoireachta;

(c) comhfhreagraí náisiúnta an Ghréasáin Bhreithiúnaigh Eorpaigh i gcúrsaí coiriúla agus suas le trí phointe teagmhála eile den Ghréasán Breithiúnach Eorpach sin;

(d) ionadaithe náisiúnta nó pointí teagmhála an Líonra um Chomhfhoirne Imscrúdaithe agus na ngréasán a bunaíodh le Cinneadh 2002/494/CGB, Cinneadh 2002/845/CGB agus le Cinneadh 2008/852/CGB;

e) nuair is iomchuí, aon údarás breithiúnach ábhartha eile.

3. Coinneoidh na daoine dá dtagraítear i mír 1 agus i mír 2 a bpost agus a stádas faoin dlí náisiúnta.

4. Beidh comhfhreagraithe náisiúnta Eurojust freagrach as feidhmiú chóras Eurojust um chomhordú náisiúnta. I gcás na ndéantar go leor de chomhfhreagraithe Eurojust a ainmniú, beidh duine acu freagrach as feidhmiú chóras Eurojust um chomhordú náisiúnta.

4(a). Cuirfear an comhalta náisiúnta ó Eurojust ar an eolas maidir le gach cruinniú ENCS ag a bpléifear cúrsaí a bhaineann leis an obair ar chásanna agus féadfaidh sé/sí freastal ar an gcrúinniú mar is gá.

5. Laistigh den Bhallstát, éascóidh córas Eurojust um chomhordú náisiúnta cúraimí Eurojust a dhéanamh, go háirithe tríd an méid seo a leanas a dhéanamh:

(a) a áirithiú go bhfaighidh an Córas Bainistithe Cásanna dá dtagraítear in Airteagal 24 faisnéis atá bainteach leis an mBallstát lena mbaineann ar bhealach éifeachtach agus iontaofa;

(b) cúnamh a thabhairt maidir le cinneadh a dhéanamh ar cheart [...] **déileáil le hiarraidh** [...] ó Eurojust nó ón nGréasán Breithiúnach Eorpach;

(c) cúnamh a thabhairt don chomhalta náisiúnta na húdaráis ábhartha a aithint i ndáil le hiarrataí ar chomhar breithiúnach, agus cinntí maidir leis, a chomhlíonadh, lena n-áirítear iad siúd atá bunaithe ar ionstraimí a thugann éifeacht do phrionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh;

(d) dlúthchomhar a choinneáil le hAonad Náisiúnta Europol, **le pointí teagmhála eile de chuid an Ghréasáin Bhreithiúnaigh Eorpaigh agus le húdaráis inniúla náisiúnta ábhartha eile.**

6. D'fhonn na cuspóirí dá dtagraítear i mír 5 a bhaint amach, nascfar na daoine dá dtagraítear i mír 1 agus i bpointí (a), (b) agus (c) de mhír 2, agus féadfar go nascfar na daoine **nó na húdaráis** dá dtagraítear i bpointe (d) **agus (e)** de mhír 2, leis an gCóras Bainistithe Cásanna i gcomhréir leis an Airteagal seo agus le hAirteagail 24, 25, 26 agus 30. Bainfear costas an naisc leis an gCóras Bainistithe Cásanna as buiséad ginearálta an Aontais Eorpaigh.
7. Ní choiscfidh bunú chóras Eurojust um chomhordú náisiúnta ná ainmniú na gcomhfhreagraithe náisiúnta teagmhálacha díreacha idir an comhalta náisiúnta agus na húdaráis inniúla ina Bhallstát.

Airteagal 21³¹

Malartuithe faisnéise leis na Ballstáit agus idir chomhaltaí náisiúnta

1. Déanfaidh údaráis inniúla na mBallstát aon fhaisnéis atá riachtanach do Eurojust chun a chúraimí a dhéanamh a mhalartú leis i gcomhréir le hAirteagal 2 agus le hAirteagal 4 chomh maith leis na rialacha um chosaint sonraí atá leagtha amach sa Rialachán seo. Beidh an fhaisnéis dá dtagraítear i míreanna **4, 5 agus 6** [...] ar a laghad san áireamh ann.
2. Ní thuigfear gurb ionann faisnéis a tharchur chuig Eurojust agus cúnamh Eurojust a iarraidh sa chás lena mbaineann **ach amháin** má shonraíonn údarás inniúil gurb amhlaidh go bhfuil cúnamh á iarraidh.
3. Déanfaidh na comhaltaí náisiúnta aon fhaisnéis is gá chun cúraimí Eurojust a dhéanamh a mhalartú, gan údarú roimh ré, ina measc féin nó le húdaráis inniúla a mBallstáit. Cuirfidh na húdaráis náisiúnta inniúla a gcomhaltaí náisiúnta ar an eolas go pras maidir le cás a bhaineann leo, go háirithe.
4. Cuirfidh na húdaráis inniúla náisiúnta a gcomhaltaí náisiúnta ar an eolas maidir le comhfhoirne imscrúdaithe a bhunófar agus maidir le torthaí ar obair na bhfoirne sin.

³¹ [...]

5³². Cuirfidh na húdaráis inniúla náisiúnta a gcomhaltaí náisiúnta ar an eolas gan moill mhíchuí maidir le haon chás [...] agus a dhéanann difear do trí Bhallstát **go díreach** ar a laghad a bhfuil iarrataí ar chomhar breithiúnach, nó cinntí maidir leo, lena n-áirítear iad siúd atá bunaithe ar ionstraimí a thugann éifeacht do phrionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh, tarchurtha chuig dhá Bhallstát ar a laghad lena aghaidh, agus,

(a) i gcás go mbíonn an cion lena mbaineann inphionóis sa Bhallstáit iarrta nó eisiúna le pianbhreith choimeádta nó le hordú coinneála ar feadh tréimshe cúig nó sé bliana ar a laghad a bheidh le cinneadh ag an mBallstát lena mbaineann agus áirítear é ar an liosta seo a leanas:

- (i) gáinneáil ar dhaoine;**
- (ii) mí-úsáid ghnéasach agus teacht i dtír gnéasach, lena n-áirítear pornagrafaíocht leanaí agus sirtheoireacht leanaí chun críocha gnéasacha;**
- (iii) gáinneáil ar dhrugaí;**
- (iv) gáinneáil aindleathach [...] arm [...] armlón agus pléascán;**
- (v) éilliú;**
- (vi) coireacht i gcoinne leasanna airgeadais an Aontais;**
- (vii) brionnú airgid agus modhanna íocaíochta**
- (viii) gníomhaíochtaí sciúrtha airgid;**
- (ix) coireacht ríomhaire**

nó

³² Forchoimeádas ag COIM maidir le hAirteagal 21 (5).

(b) i gcás ina mbeadh táscairí fíriciúla ann go raibh baint ag eagraíocht choiriúil.

nó

(c) i gcás go mbíonn táscairí ann go mbainfeadh gné thromchúiseach trasteorann nó frithiarmhairtí ar leibhéal an Aontais Eorpaigh nó go bhféadfadh sé éifeacht a bheith aige ar Bhallstáit eile seachas na cinn a bhfuil baint dhíreach acu leis.

6. Cuirfidh na húdaráis inniúla náisiúnta a gcomhaltaí náisiúnta ar an eolas maidir leis na nithe seo a leanas:

- (a) cásanna inar tháinig coinbhleachtaí dlínse chun cinn nó inar dócha go dtiocfaidh siad chun cinn;
- (b) seachadtaí rialaithe a dhéanann difear do thrí thír ar a laghad, ar Ballstáit iad péire acu ar a laghad;
- (c) deacrachtaí nó diúltuithe leanúnacha maidir le hiarrataí ar chomhar breithiúnach, agus cinntí maidir leis, a chomhlíonadh, lena n-áirítear iad siúd atá bunaithe ar ionstraimí a thugann éifeacht do phrionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh.

7. Ní bheidh sé d'oibleagáid ar údaráis náisiúnta faisnéis a sholáthar i gcás sonrach más rud é go mbeadh sé de thoradh ar sholáthar na faisnéise sin:

- (a) go ndéanfaí dochar do leasanna bunúsacha slándála náisiúnta; nó
- (b) go gcuirfí sábháilteacht daoine aonair i mbaol.

8. Beidh an Airteagal seo gan dochar do na coinníollacha arna socrú i gcomhaontuithe déthaobhacha nó iltaobhacha nó i socruithe idir na Ballstáit agus tríú tíortha, lena n-áirítear aon choinníollacha arna socrú ag tríú tíortha maidir le húsáid na faisnéise tar éis í a sholáthar.

8a. Beidh an tAirteagal seo gan dochar d'oibleagáidí eile maidir le faisnéis a tharchur chuig Eurojust, lena n-áirítear Cinneadh 2005/671/CGB ón gComhairle an 20 Meán Fómhair 2005 maidir le malartú faisnéise agus comhar a bhaineann le cionta sceimhlitheoireachta.³³

³³ IO L 253, 29.9.2005, lch. 22

9. Déanfar faisnéis dá dtagraítear san Airteagal seo a sholáthar ar bhealach struchtúrtha arna bhunú ag Eurojust. **Ní bheidh sé d'oibleagáid ar an údarás náisiúnta an fhaisnéis sin a chur ar fáil i gcás ina mbeadh sí tíolachta chuig Eurojust cheana i gcomhréir leis na forálacha eile den Rialachán seo.**

Airteagal 22

Faisnéis arna tabhairt ag Eurojust do na húdaráis náisiúnta inniúla

1. Tabharfaidh Eurojust faisnéis **agus aischothú** do na húdaráis náisiúnta inniúla maidir leis na torthaí ar phróiseáil na faisnéise, lena n-áirítear naisc a bheith ann le cásanna atá stóráilte cheana féin sa Chóras Bainistithe Cásanna. Féadfar sonraí pearsanta a bheith san áireamh san fhaisnéis sin.
2. I gcás ina n-iarrfaidh údarás náisiúnta inniúil ar Eurojust faisnéis a thabhairt dó, déanfaidh Eurojust í a tharchur laistigh den thréimhse ama a d'iarr an t-údarás sin.

Airteagal 23

[...]

[...]

Airteagal 24

An Córas Bainistithe Cásanna, an t-innéacs agus comhaid oibre shealadacha

1. Bunóidh Eurojust Córas Bainistithe Cásanna a bheidh comhdhéanta de chomhaid oibre shealadacha agus innéacs ina mbeidh sonraí pearsanta mar a thagraítear dóibh in Iarscríbhinn 2 agus sonraí nach sonraí pearsanta iad.
2. Is é cuspóir an Chórais Bainistithe Cásanna:
 - (a) tacú le bainistíocht agus comhordú ar imscrúduithe agus ar ionchúisimh a bhfuil Eurojust ag tabhairt cúnamh ina leith, go háirithe trí an fhaisnéis a thrasthagartú;

- (b) rochtain ar fhaisnéis maidir le himscrúduithe agus ionchúisimh leanúnacha a éascú;
- (c) faireachán ar an dlíthiúlacht maidir le próiseáil sonraí pearsanta agus ar chomhlíonadh fhorálacha an Rialacháin seo ina leith a éascú;
3. Féadfar an Córas Bainistithe Cásanna a nascadh leis an nasc slán teileachumarsáide dá dtagraítear in Airteagal 9 de Chinneadh 2008/976/CGB.
4. Beidh tagairtí san innéacs do chomhaid oibre shealadacha arna bpróiseáil faoi chuimsiú Eurojust agus ní fhéadfar aon sonraí pearsanta a bheith ann seachas na sonraí sin dá dtagraítear i bpointe (1)(a) go (i), (k) agus (m) agus i bpointe (2) d'Iarscríbhinn 2.
5. Agus a gcuid dualgas á gcomhlíonadh acu, féadfaidh na comhaltaí náisiúnta sonraí a phróiseáil faoi na cásanna aonair ar a bhfuil siad ag obair i gcomhad oibre sealadach. [...] Cuirfidh an comhalta náisiúnta lena mbaineann an tOifigeach Cosanta Sonraí ar an eolas maidir le gach comhad oibre sealadach nua a osclófar ina bhfuil sonraí pearsanta. **Agus a gcuid dualgas á gcomhlíonadh aige, déanfaidh an comhalta náisiúnta rochtain ar an gcomhad oibre sealadach a cheadú don Oifigeach Cosanta Sonraí.**
6. Ní fhéadfaidh Eurojust aon chomhad sonraí uathoibrithe a bhunú seachas an Córas Bainistithe Cásanna nó comhad oibre sealadach chun sonraí pearsanta oibríochtúla a phróiseáil [...]. **Féadfaidh an comhalta náisiúnta sonraí pearsanta a stóráil agus a anailísiú ar bhonn sealadach, áfach, chun a chinneadh cibé acu an bhfuil sonraí den sórt sin ábhartha do chúraimí Eurojust agus cibé an bhféadfar iad a áireamh sa Chóras Bainistithe Cásanna. Tharlódh go gcuirfí moill suas le ráithe ar na sonraí sin.**
7. [...] ³⁴
8. [...]

³⁴ Ní bheidh Airteagal 24(7) agus (8) mar chuid den Chur Chuige Ginearálta Páirteach.

Airteagal 25

Feidhmiú na gcomhad oibre sealadach agus an innéacs

1. Oslóidh an comhalta náisiúnta lena mbaineann comhad oibre sealadach do gach cás a ndéanfar faisnéis a tharchur chuige ina leith a mhéid agus a bheidh an tarchur sin i gcomhréir leis an Rialachán seo [...] Beidh an comhalta náisiúnta freagrach as bainistiú na gcomhad sealadach a d'oscail an comhalta náisiúnta sin.
2. Cinnfidh an comhalta náisiúnta a d'oscail comhad oibre sealadach, de réir an cháis, an gcoinneofar srian ar an gcomhad oibre sealadach nó an dtabharfar rochtain air nó ar chodanna de, nuair is gá le go mbeidh Eurojust in ann a chuid cúraimí a dhéanamh, do chomhaltaí náisiúnta eile nó do bhaill foirne Eurojust **nó d'aon duine eile atá ag obair thar ceann Eurojust [...] atá údaraithe go cuí ag an Stiúrthóir Riaracháin.**
3. Cinnfidh an comhalta náisiúnta a d'oscail comhad oibre sealadach cén fhaisnéis a bhaineann leis an gcomhad oibre sealadach sin a iontrálfar san innéacs.

Airteagal 26

Rochtain ar an gCóras Bainistithe Cásanna ar an leibhéal náisiúnta

1. Ní fhéadfaidh daoine dá dtagraítear in Airteagal 20(2), sa mhéid go bhfuil siad nasctha leis an gCóras Bainistithe Cásanna, rochtain a fháil ach ar an méid seo a leanas:
 - (a) ar an innéacs, ach amháin má dhiúltaigh an comhalta náisiúnta a rinne an cinneadh na sonraí a iontráil san innéacs do rochtain den sórt sin go sainráite;
 - (b) comhaid oibre shealadacha a d'oscail comhalta náisiúnta a mBallstát;

- (c) ar na comhaid oibre shealadacha a d'oscail comhaltaí náisiúnta ó Bhallstáit eile agus a bhfuair comhalta náisiúnta óna mBallstáit féin rochtain orthu, ach amháin má dhiúltaigh an comhalta náisiúnta a d'oscail an comhad oibre sealadach do rochtain den sórt sin go sainráite.
2. Déanfaidh an comhalta náisiúnta cinneadh, laistigh de na teorainneacha dá bhforáiltear i mír 1, maidir leis an méid rochtana ar na comhaid oibre shealadacha arna thabhairt ina Bhallstát do na daoine dá dtagraítear in Airteagal 20(2) sa mhéid go bhfuil siad nasctha leis an gCóras Bainistithe Cásanna.
3. Déanfaidh gach Ballstát cinneadh, tar éis dul i gcomhairle lena chomhalta náisiúnta, maidir leis an méid rochtana ar an innéacs arna thabhairt sa Bhallstát sin do na daoine dá dtagraítear in Airteagal 20(2) sa mhéid go bhfuil siad nasctha leis an gCóras Bainistithe Cásanna. Tabharfaidh na Ballstáit fógra do Eurojust agus don Choimisiún maidir lena gcinneadh i ndáil le cur chun feidhme na míre seo. Cuirfidh an Coimisiún na Ballstáit eile ar an eolas faoin méid sin.
4. Beidh rochtain ar a laghad ag daoine ar tugadh rochtain dóibh i gcomhréir le mír 2 ar an innéacs sa mhéid is gá chun rochtain a fháil ar na comhaid oibre shealadacha ar tugadh rochtain orthu dóibh.

Caibidil IV [...³⁵]

CAIBIDIL V CAIDREAMH LE PÁIRTITHE

ROINN I *FORÁLACHA COITEANNA*

Airteagal 38

Forálacha coiteanna

1. Féadfaidh Eurojust, a mhéid is gá chun a chuid cúraimí a dhéanamh, caidreamh comhair a bhunú agus a choinneáil le comhlachtaí agus gníomhaireachtaí an Aontais i gcomhréir le cuspóirí na gcomhlachtaí nó na ngníomhaireachtaí sin, le húdaráis inniúla tríú tíortha **agus** le heagraíochtaí idirnáisiúnta. [...]
2. A mhéid atá ábhartha maidir lena chuid cúraimí a dhéanamh agus faoi réir aon sriain arna shonrú de bhun Airteagal 21(8) **agus Airteagal 62**, féadfaidh Eurojust aon fhaisnéis, seachas sonraí pearsanta, a mhalartú go díreach leis na heintitis dá dtagraítear i mír 1.
- 2a. **Chun na gcríoch a leagtar amach i mír 1 agus i mír 2, féadfaidh Eurojust socruithe oibre le heintitis dá dtagraítear i mír 1 a chur i gcrích. Ní bheidh na socruithe oibre sin ina bhunús chun malartú sonraí pearsanta a cheadú agus ní bheidh siad ina gceangal ar an Aontas ná ar na Ballstáit.**

³⁵ Níl Caibidil IV maidir le Cosaint Sonraí san áireamh sa Chur Chuige Ginearálta

3. Féadfaidh Eurojust [...] sonraí pearsanta a fháil agus a phróiseáil a fhaightear ó eintitis dá dtagraítear i mír 1 oiread agus is gá chun a chúraimí a fheidhmiú agus faoi réir na bhforálacha i Roinn IV.
4. Ní dhéanfaidh Eurojust sonraí pearsanta a aistriú chuig **comhlachtaí an Aontais**, tríú tíortha, eagraíochtaí idirnáisiúnta [...] ach amháin más gá sin [...] **chun a chuid cúraimí a chur i gcrích, agus déanfar é i gcomhréir le hAirteagal 44 agus 45**. Má tá na sonraí atá le haistriú curtha ar fáil ag Ballstát, iarrfaidh Eurojust [...] **toiliú an údaráis inniúil ábhartha sa Bhallstát**, ach amháin más amhlaidh an méid a leanas [...]
- a) [...]
- [...]) má tá údarú roimh ré tugtha ag an mBallstát d'aistriú ar aghaidh den sórt sin, i dtéarmaí ginearálta nó faoi réir coinníollacha sonracha. Féadfar toiliú den sórt sin a tharraingt siar uair ar bith.
5. Sonraí pearsanta atá faighte ag Eurojust ó na Ballstáit, ó chomhlachtaí nó gníomhaireachtaí an Aontais, ó thríú tíortha, **nó** [...] ó eagraíochtaí idirnáisiúnta, [...] beidh toirmeasc ar a n-aistriú ar aghaidh chuig tríú páirtithe ach amháin **má tá réamhthoiliú faighte ag Eurojust ón mBallstát a chuir na sonraí ar fáil agus** má thoilíonn Eurojust go sainráite é sin a dhéanamh tar éis cúinsí an cháis atá idir lámha a mheas, chun críche cuspóra shonraigh nach bhfuil ar neamhréir leis an gcuspóir lenar tarchuireadh na sonraí.

ROINN II
CAIDREAMH LE COMHPHÁIRTITHE

Airteagal 39

Comhar leis an nGréasán Breithiúnach Eorpach agus le líonraí eile de chuid an Aontais
Eorpaigh atá rannpháirteach i gcomhar maidir le hábhair choiriúla

1. Beidh caidreamh pribhléideach idir Eurojust agus an Gréasán Breithiúnach Eorpach maidir le hábhair choiriúla, ar bhonn comhairliúcháin agus comhlántachta, go háirithe idir an comhalta náisiúnta, pointí teagmhála an Ghréasáin Bhreithiúnaigh Eorpaigh sa Bhallstát céanna agus na comhfhreagraithe náisiúnta do Eurojust agus don Ghréasán Breithiúnach Eorpach. Chun a áirithiú go mbeidh comhar éifeachtúil ann, déanfar na bearta seo a leanas:
 - (a) cuirfidh na comhaltaí náisiúnta, de réir an cháis, pointí teagmhála an Ghréasáin Bhreithiúnaigh Eorpaigh ar an eolas faoi na cásanna uile a measann siad ina leith gurb é an Gréasán is fearr a bheadh in ann iad a láimhseáil;
 - (b) beidh rúnaíocht an Ghréasáin Bhreithiúnaigh Eorpaigh ina cuid d'fhoireann Eurojust. Feidhmeoidh sí mar aonad ar leithligh. Féadfaidh sí úsáid a bhaint as acmhainní riaracháin Eurojust ar gá iad chun cúraimí an Ghréasáin Bhreithiúnaigh Eorpaigh a dhéanamh, lena n-áirítear costais chruinnithe iomlánacha an Ghréasáin a chumhdach;
 - (c) Féadfar cuireadh a thabhairt do phointí teagmhála de chuid an Ghréasáin Bhreithiúnaigh Eorpaigh de réir an cháis freastal ar chruinnithe Eurojust;
 - (d) **Féadfaidh Eurojust agus an Gréasán Breithiúnach Eorpach [...] úsáid a bhaint as ENCS nuair a chinneadh siad cibé ar cheart iarratas a láimhseáil le cúnamh ó Eurojust nó ón nGréasán Breithiúnach Eorpach i gcomhréir le hAirteagal 20(5)(b)**

2. Beidh Rúnaíocht an Líonra um Chomhfhóirne Imscrúdaithe agus an líonra arna bhunú ag Cinneadh 2002/494/CGB ina gcuid d'fhoireann Eurojust. Feidhmeoidh na rúnaíochtaí sin mar aonaid ar leithligh. Féadfaidh siad úsáid a bhaint as acmhainní riaracháin Eurojust ar gá iad chun a gcúraimí a dhéanamh. Is é Eurojust a áiritheoidh an comhordú idir na rúnaíochtaí. Beidh feidhm ag an mír seo ar rúnaíocht aon líonra nua a bhunófar le cinneadh ón gComhairle i gcás ina bhforáiltear sa chinneadh sin gurb é Eurojust a sholáthróidh an rúnaíocht sin.
3. Féadfaidh an líonra a bhunófar le Cinneadh 2008/852/CGB a iarraidh go soláthróidh Eurojust rúnaíocht don líonra sin. Má iarrtar sin, beidh feidhm ag mír 2.

Airteagal 40

Caidreamh le Europol

1. Déanfaidh Eurojust na bearta uile is cuí chun a chur ar chumas Europol, laistigh dá shainordú, rochtain **indíreach** a bheith aige, ar bhonn córais braite/neamhbhraite, ar fhaisnéis arna soláthar ag Eurojust, gan dochar d'aon srianta arna sonrú ag na Ballstáit, ag comhlachtaí de chuid an Aontais, ag tríú tíortha [...] **agus** ag eagraíochtaí idirnáisiúnta [...]. I gcás braite, tionscnóidh Eurojust an nós imeachta trína bhféadfar an fhaisnéis a chruthaigh an 'brath' a roinnt, i gcomhréir leis an gcinneadh [...] **ó sholáthraí na faisnéise do Eurojust.**
2. Ní dhéanfar cuardaigh faisnéise i gcomhréir le mír 1 ach chun a fhionnadh an bhfuil meaits idir an fhaisnéis atá ar fáil ag [...] **Europol**, agus an fhaisnéis arna próiseáil ag [...] **Eurojust.**
3. Ní cheadóidh Eurojust cuardaigh i gcomhréir le mír 1 ach tar éis faisnéis a fháil ó Europol ar cé na baill foirne a ainmníodh ina mbaill a bhfuil sé d'údarás acu na cuardaigh sin a dhéanamh.

4. Más rud é, le linn ghníomhaíochtaí próiseála faisnéise Eurojust i dtaobh imscrúdaithe aonair, go n-aithníonn Eurojust nó Ballstát go bhfuil gá le comhordú, le comhar nó le tacaíocht i gcomhréir le sainordú Europol, tabharfaidh Eurojust fógra ina leith sin dóibh agus tionscnóidh sé an nós imeachta le haghaidh an fhaisnéis a roinnt, i gcomhréir le cinneadh an Bhallstáit atá ag soláthar na faisnéise. Sa chás sin rachaidh Eurojust i gcomhairle le Europol.
5. Urramóidh Europol aon srian le rochtain nó le húsáid, i dtéarmaí ginearálta nó sonracha, arna shonrú ag na Ballstáit, ag na comhaltaí nó ag na gníomhaireachtaí de chuid an Aontais, ag na tríú tíortha **nó** ag na heagraíochtaí idirnáisiúnta. [...]

Airteagal 41

Caidreamh le hOifig an Ionchúisitheora Phoiblí Eorpaigh

[...]³⁶

Airteagal 42

Caidreamh le comhlachtaí agus le gníomhaireachtaí eile de chuid an Aontais

1. Cuirfidh agus coinneoidh Eurojust caidreamh comhair ar bun leis an nGréasán Eorpach um Oiliúint Breithiúnach.
2. **Cuideoidh** [...] an Oifig Eorpach Frith-Chalaoise le hobair comhordúcháin Eurojust maidir le leas airgeadais an Aontais a chosaint, i gcomhréir lena shainordú faoi Rialachán (AE, Euratom) Uimh. .../2103 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le himscrúduithe a dhéanann an Oifig Eorpach Frith-Chalaoise (OLAF) agus lena n-aisghairtear Rialachán (AE) Uimh. 1073/1999 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus Rialachán (Euratom) Uimh. 1074/1999 ón gComhairle.

³⁶ Ní bheidh Airteagal 41 mar chuid den Chur Chuige Ginearálta Páirteach

3. Chun críocha faisnéis a fháil agus a thraschur idir Eurojust agus OLAF, agus gan dochar d'Airteagal 8, áiríteoidh na Ballstáit go measfar comhaltaí náisiúnta Eurojust a bheith ina n-údaráis inniúla de chuid na mBallstát, chun críocha **Rialachán (AE, Euratom) ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle Uimh. 883/2013 maidir le himscrúduithe arna ndéanamh ag an Oifig Eorpach Frith-Chalaoise (OLAF) [...]**³⁷, agus chun na gcríoch sin amháin. Beidh an malartú faisnéise idir OLAF agus comhaltaí náisiúnta gan dochar don fhaisnéis nach mór a thabhairt do na húdaráis inniúla eile faoi na Rialacháin sin.

ROINN III

COMHAR IDIRNÁISIÚNTA

Airteagal 43

Caidreamh le húdaráis tríú tíortha agus le heagraíochtaí idirnáisiúnta

1. **D'fhéadfaí giúistísí idirchaidrimh á gcur ar iasacht chuig Eurojust bheith san áireamh sna socruithe oibre dá dtagraítear in Airteagal 38(2a) [...].**
2. Féadfaidh Eurojust pointí teagmhála a ainmniú, le comhaontú na n-údarás inniúil lena mbaineann, i dtríú tíortha chun an comhar a éascú **ar aon dul le riachtanais oibríochtúla Eurojust.**

³⁷ [...]

Giúistísí idirchaidrimh a phostú go tríú tíortha

1. Chun comhar breithiúnach le tríú tíortha a éascú i gcásanna ina bhfuil Eurojust ag tabhairt cúnaimh i gcomhréir leis an Rialachán seo, féadfaidh an Coláiste breithiúna caidrimh a phostú chuig tríú tír faoi réir socrú oibre dá dtagraítear in Airteagal [...] **38(2a)** leis an tríú tír sin.
- 1(a) Áireofar ar na cúraimí a bheidh ag giúistísí idirchaidrimh aon ghníomhaíocht atá ceaptha chun gach cineál comhar breithiúnach in ábhair choiriúla a spreagadh agus a ghéarú, go háirithe trí naisc dhíreacha a bhunú le húdaráis inniúla an Bhallstáit aíochta. Féadfaidh an giúistís idirchaidrimh sonraí pearsanta oibríochtúil a mhalartú le húdaráis inniúla an Stáit lena mbaineann chun a chuid cúraimí a chur i gcrích i gcomhréir le hAirteagal 45.**
2. Ní mór don ghiúistís caidreamh dá dtagraítear i mír 1 taithí a bheith aige ar bheith ag obair le Eurojust agus eolas leordhóthanach ar chomhar breithiúnach agus ar an dóigh a n-oibríonn Eurojust. Beidh postú giúistísí caidrimh thar cheann Eurojust faoi réir réamhthoilithe an ghiúistís agus a Bhallstáit.
3. I gcás ina roghnófar an giúistís caidrimh a phostóidh Eurojust as measc comhaltaí, ionadaithe nó cúntóirí naisiúnta:
 - a) ionadóidh an Ballstát é ina fheidhm mar chomhalta, mar ionadaí nó mar chúntóir náisiúnta;
 - b) ní bheidh sé i dteideal na cumhachtaí a tugadh dó i gcomhréir le hAirteagal 8 a fheidhmiú a thuilleadh.

4. Gan dochar d'Airteagal 110 de na Rialacháin Foirne, dréachtóidh an Coláiste [...] **téarmaí agus coinníollacha** [...] maidir le giúistís caidrimh a phostú, **lena n-áirítear an leibhéal íocaíochta** agus glacfaidh sé na socrúithe cur chun feidhme is gá ina leith sin i gcomhairle leis an gCoimisiún.
5. Beidh gníomhaíochtaí giúistísí caidrimh arna bpostú ag Eurojust [...] faoi [...] mhaoirseacht [...] **an** [Mhaoirseora Eorpaigh ar Chosaint Sonraí][**JSB**]. Tuairisceoidh na giúistísí caidrimh don Cholaiste, agus cuirfidh an Coláiste Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle ar an eolas faoina ngníomhaíochtaí go cuí sa tuarascáil bhliantúil. Cuirfidh na giúistísí caidrimh na comhaltaí náisiúnta agus na húdaráis inniúla náisiúnta ar an eolas faoi na cásanna uile a bhaineann lena mBallstát.
6. Féadfaidh údaráis inniúla na mBallstát agus giúistísí caidrimh dá dtagraítear i mír 1 teagmháil a dhéanamh le chéile go díreach. Sna cásanna sin, cuirfidh an giúistísí caidrimh an comhalta náisiúnta ar an eolas faoi na teagmhálacha sin.
7. Beidh nasc idir na giúistísí caidrimh dá dtagraítear i mír 1 agus an Córas Bainistithe Cásanna.

Iarrataí ar chomhar dlíthiúil ó thríú tíortha agus orthu

1. **Féadfaidh Eurojust, le comhaontú ó na Ballstáit lena mbaineann**, comhordú a dhéanamh ar fheidhmiú iarrataí ar chomhar dlíthiúil arna n-eisiúint ag tríú tír i gcás [...] inar gá iad a fheidhmiú in dhá Bhallstát ar a laghad **mar chuid den aon imscrúdú amháin**. Féadfaidh údarás inniúil náisiúnta na hiarrataí sin a thraschur chuig Eurojust freisin.
2. I gcás práinne agus i gcomhréir le hAirteagal 19, féadfaidh an Comhordú ar Ghlaodhualgas iarrataí dá dtagraítear i mír 1 den Airteagal seo arna eisiúint ag tríú tír a thug **comhaontú comhair nó** socrú oibre i gcrích le Eurojust a fháil agus a [...] **tharchur**
3. Gan dochar d'Airteagal 3(4[...]), i gcás ina gcuirtear isteach iarrataí ar chomhar breithiúnach a bhaineann leis an aon imscrúdú amháin agus ar gá iad a fheidhmiú i dtríú tír, **ar iarrataí iad arna ndéanamh ag Ballstát lena mbaineann**, éascóidh Eurojust comhar dlíthiúil leis an tríú tír sin.

ROINN IV

SONRAÍ PEARSANTA A THRASCHUR

Airteagal 44

Sonraí pearsanta oibríochtúla a aistriú chuig comhlachtaí nó gníomhaireachtaí de chuid an Aontais

Faoi réir aon srianta is féidir a bheith ann de bhun Airteagal 21(8) **agus Airteagal 62 agus faoi réir Airteagal 38(4)**, féadfaidh Eurojust sonraí pearsanta a aistriú go díreach chuig comhlachtaí de chuid an Aontais a mhéad is gá chun a chuid cúraimí nó cúraimí an chomhlachta nó na gníomhaireachta de chuid an Aontais a fhaigheann na sonraí a dhéanamh.

Airteagal 45

Sonraí pearsanta oibríochtúla a aistriú chuig tríú tíortha agus chuig eagraíochtaí idirnáisiúnta

1. **Faoi réir aon srianta arna sonrú in Airteagal 62 agus faoi réir Airteagal 38(4)**, féadfaidh Eurojust sonraí pearsanta a aistriú chuig údarás tríú tíre nó chuig eagraíocht idirnáisiúnta nó Interpol, oiread agus is gá sin chun go gcuirfeadh Eurojust a chuid cúraimí i gcrích, [...] ar an mbonn seo a leanas:

(a) cinneadh ón gCoimisiún arna ghlacadh i gcomhréir le [...] **hAirteagal 34 den Treoir ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle i ndáil le cosaint daoine aonair maidir le próiseáil sonraí pearsanta ag údaráis inniúla chun cionta coiriúla a chosc, a imscrúdú, a bhrath nó a ionchúiseamh nó chun pionóis choiriúla a fhorchur, agus saorghluaiseacht sonraí den sórt sin,**³⁸ go [...] ndéanfaidh an tríú tír nó críoch, nó earnála próiseála sa tríú tír sin, nó an eagraíocht idirnáisiúnta atá i gceist a áirithiú go mbeidh leibhéal cuí cosanta (cinneadh leordhóthanachta); nó

(b) comhaontú idirnáisiúnta arna thabhairt i gcrích idir an tAontas agus an tríú tír sin nó an eagraíocht idirnáisiúnta sin de bhun Airteagal 218 den Chonradh lena dtugtar cosaintí leordhóthanacha i dtaobh príobháideacht agus cearta bunúsacha daoine a chosaint mar aon le saoirsí daoine aonair; nó

(c) comhaontú comhair a cuireadh i gcrích idir Eurojust agus an tríú tír sin nó eagraíocht idirnáisiúnta i gcomhréir le hAirteagal 27 de Chinneadh 2002/187/CGB.

Ní theastaíonn tuilleadh údaráithe ó na haistrithe sin. [...] **Féadfar** na socruithe oibre **dá dtagraítear in Airteagal 38(2) a úsáid chun na módúlachtaí a leagan amach** chun na comhaontuithe sin nó na cinntí leordhóthanachta sin a chur chun feidhme.

³⁸ Tá an Dréacht-Treoir mar chuid den phacaíste um chosaint sonraí 5833/12 agus 11624/1/13 REV 1, a bhfuil an dóchúlacht ann go nglacfar é roimh Rialachán Eurojust. Mura mbeidh, déanfar tagairt do na forálacha ábhartha sa Treoir atá ann faoi láthair. (Airteagal 25 agus Airteagal 31 de 95/46/CE) nó tagairt mhórchineálach a dhéanfar do reachtaíocht an Aontais de réir mar is iomchuí.

1(a) Déanfaidh Eurojust liosta de chinntí leordhóthanachta, comhaontuithe, socruithe riaracháin agus ionstraimí eile a bhaineann le haistriú sonraí pearsanta oibríochtúla, a fhoilsiú agus a choimeád cothrom le dáta i gcomhréir le mír 1.

2. [...] **Faoi réir aon srianta arna sonrú in Airteagal 62 agus faoi réir Airteagal 38(4)** féadfaidh Eurojust, **de bhreis ar mhír 1**, aistriú sonraí pearsanta oibríochtúil chuig tríú tíortha nó chuig eagraíochtaí idirnáisiúnta [...] a údarú de réir an cháis más rud é:

- a) go bhfuil dearbhghá le haistriú na sonraí chun leas bunúsach an Bhallstáit nó na mBallstát laistigh de raon feidhme **cúraimí** [...] Eurojust a chosaint;
- b) go bhfuil dearbhghá le haistriú na sonraí chun garchontúirt a bhaineann le coireacht nó le cionta sceimhlitheoireachta a chosaint;
- c) go bhfuil gá leis an aistriú ar chúiseanna eile nó go gceanglaítear go dlíthiúil é a dhéanamh ar fhorais thábhachtacha de chuid an Aontais nó Bhallstáit an Aontais, i gcomhréir le dlí an Aontais nó dlí náisiúnta, nó chun éilimh dhlíthiúla a bhunú, a fheidhmiú nó a chosaint; nó
- d) go bhfuil gá leis an aistriú chun leas bunúsach an duine is ábhar do na sonraí nó duine eile a chosaint.

3. **Faoi réir aon srianta arna sonrú in Airteagal 62 agus faoi réir Airteagal 38(4)**, [...] féadfaidh an Coláiste, i gcomhaontú leis an Maoirseoir Eorpach ar Chosaint Sonraí, sraith aistrithe a údarú i gcomhréir le pointí (a) go (d) thuas, agus é á chur san áireamh aige go bhfuil cosaintí ann maidir le cosaint príobháideachta agus ceart bunúsach agus saoirsí bunúsacha, le linn tréimhse nach mó ná aon bhliain amháin ar féidir í a athnuachan.

4. Cuirfear an Maoirseoir Eorpach ar Chosaint Sonraí ar an eolas faoi chásanna inar cuireadh mír 2 [...] i bhfeidhm.

5. [...]

[...] ³⁹

CAIBIDIL VI

FORÁLACHA AIRGEADAIS

Airteagal 48

Buiséad

1. Ullmhófar meastacháin ar ioncam agus ar chaiteachas iomlán Eurojust do gach bliain airgeadais, a fhreagraíonn don bhliain féilire, agus iontrálfar i mbuiséad Eurojust iad.
2. Beidh buiséad Eurojust comhordaithe i dtéarmaí ioncaim agus caiteachais araon.
3. Gan dochar d'acmhainní eile, beidh ar áireamh in ioncam na hOifige:
 - a) ranníocaíocht ón Aontas a chuirfear isteach i mbuiséad ginearálta an Aontais Eorpaigh;
 - b) aon ranníocaíocht dheonach ó na Ballstáit;
 - c) táillí ar fhoilseacháin agus ar aon seirbhísí eile a sholáthraíonn Eurojust;
 - d) deontais ad-hoc.
4. Áireofar le caiteachas Eurojust luach saothair na foirne, costais riaracháin, bhonneagair, agus oibriúcháin, **lena n-áirítear cistiú do Chomhfhoirne Imscrúdaithe.**

³⁹ Aistrithe chuig 43a agus 43b

An buiséad a bhunú

1. Dréachtóidh an Stiúrthóir Riaracháin dréachtráiteas uair sa bhliain ar mheastacháin ar ioncam agus ar chaiteachas Eurojust le chéile don bhliain airgeadais tar éis sin, lena n-áirítear an plean bunaíochta, agus cuirfidh sé chuig an [...] **mBord Feidhmiúcháin. Cuirfear [Oifig an Ionchúisitheora Phoiblí Eorpaigh], an Gréasán Breithiúnach Eorpach agus gréasáin eile dá dtagraítear in Airteagal 39, ar an eolas faoi na codanna a bhaineann lena gcuid gníomhaíochtaí in am trátha roimh an meastachán a chur ar aghaidh chuig an gCoimisiún.**
2. **Ullmhóidh an [...] Bord Feidhmiúcháin,** bunaithe ar an dréacht sin, [...] dréachtmheastachán sealadach ar ioncam agus ar chaiteachas Eurojust don bhliain airgeadais ina dhiaidh sin **a chuirfear faoi bhráid an choláiste chun iad a ghlacadh.**
3. Cuirfear an dréachtmheastachán sealadach ar ioncam agus ar chaiteachas Eurojust chuig an gCoimisiún Eorpach tráth nach déanaí ná an 31 Eanáir gach bliain. Cuirfidh **Eurojust** [...] an leagan críochnaitheach den mheastachán sin, lena n-áireofar dréachtphlean bunaíochta, chuig an gCoimisiún faoin 31 Márta.
4. Cuirfidh an Coimisiún an ráiteas ar mheastacháin chuig Parlaimint na hEorpa agus chuig an gComhairle (an t-údarás buiséadach) mar aon le dréachtbhuiséad ginearálta an Aontais Eorpaigh.
5. Ar bhonn an ráitis ar mheastacháin, cuirfidh an Coimisiún i ndréachtbhuiséad ginearálta an Aontais Eorpaigh na meastacháin sin a mheasann sé a bheith riachtanach don phlean bunaíochta agus do mhéid na ranníocaíochta a bhainfear as an mbuiséad ginearálta, agus cuirfidh sé faoi bhráid an údaráis bhuiséadaigh é i gcomhréir le hAirteagal 313 agus le hAirteagal 314 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh.
6. Údaróidh an t-údarás buiséadach na leithreasuithe **don ranníocaíocht a íocfaidh an tAontas Eorpach le Eurojust [...]**
7. Glacfaidh an t-údarás buiséadach plean bunaíochta Eurojust.

Glacfaidh an Coláiste buiséad Eurojust. Beidh sé críochnaitheach tar éis ghlacadh críochnaitheach bhuiséad ginearálta an Aontais Eorpaigh. I gcás inar gá, déanfaidh **an Coláiste[...]** é a choigeartú dá réir.

9. Le haghaidh aon tionscadal tógála ar cosúil go mbeidh impleachtaí móra aige ar bhuiséad **Eurojust, beidh feidhm ag Airteagal 88 de Rialachán (AE) Uimh. 1271/2013.** [...]
10. [...].
11. [...].

Airteagal 50

An buiséad a chur chun feidhme

Beidh an Stiúrthóir Riaracháin ina oifigeach údarúcháin ag Eurojust agus cuirfidh sé buiséad Eurojust chun feidhme ar a fhreagracht féin agus laistigh de na teorainneacha atá údaraithe sa bhuiséad.

Airteagal 51

Na cuntais a thíolacadh agus a urscaoileadh

1. Faoin 1 Márta tar éis gach bliana airgeadais, cuirfidh Oifigeach Cuntasaíochta Eurojust na cuntais shealadacha in iúl d'Oifigeach Cuntasaíochta an Choimisiúin agus don Chúirt Iniúcháirí.
2. Cuirfidh Eurojust tuarascáil ar an mbainistíocht bhuiséadach agus ar an mbainistíocht airgeadais chuig Parlaimint na hEorpa, chuig an gComhairle agus chuig an gCúirt Iniúcháirí faoin 31 Márta an bhliain tar éis sin.
3. Faoin 31 Márta tar éis gach bliana airgeadais, cuirfidh **Oifigeach Cuntasaíochta** an Choimisiúin cuntais shealadacha Eurojust arna gcomhdhlúthú le cuntais an Choimisiúin chuig an gCúirt Iniúcháirí.
4. I gcomhréir le hAirteagal 148(1) de Rialachán (AE, EURATOM) Uimh. 966/2012, tabharfaidh an Chúirt Iniúcháirí, faoin 1 Meitheamh an bhliain tar éis sin ar a dhéanaí, a tuairimí uaithe ar chuntais shealadach Eurojust.
5. Nuair a gheobhaidh an Stiúrthóir Feidhmiúcháin tuairimí na Cúirte Iniúcháirí maidir le cuntais shealadacha Eurojust de bhun Airteagal 148 de Rialachán (AE, EURATOM) Uimh. 966/2012, tarraingeoidh sé suas cuntais chríochnaitheacha Eurojust ar a fhreagracht féin agus cuirfidh sé chuig an [...] **mBord Feidhmiúcháin** iad chun a bharúil sin a fháil orthu.
6. Tabharfaidh an [...] **Bord Feidhmiúcháin** tuairim uaidh ar chuntais chríochnaitheacha Eurojust.
7. Faoin 1 Iúil tar éis gach bliana airgeadais, cuirfidh **Oifigeach Cuntasaíochta Eurojust** [...] na cuntais chríochnaitheacha, mar aon le barúil an [...] **Bhoird Feidhmiúcháin**, chuig Parlaimint na hEorpa, chuig an gComhairle, chuig an gCoimisiúin agus chuig an gCúirt Iniúcháirí.
8. Foilseofar cuntais chríochnaitheacha Eurojust in Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh faoin 15 Samhain an **bhliain** tar éis **na bliana** airgeadais **faoi seach**.

9. Cuirfidh an Stiúrthóir Riaracháin freagra chuig an gCúirt Iniúcháin maidir lena bharúlacha faoin 30 Meán Fómhair an bhliain tar éis sin ar a dhéanaí. Cuirfidh an Stiúrthóir Riaracháin an freagra sin chuig an [...] **mBord Feidhmiúcháin** agus chuig an gCoimisiún freisin.
10. [...] ⁴⁰
11. Cuirfidh an Stiúrthóir Riaracháin aon fhaisnéis is gá chun go bhfeidhmeoidh an nós imeachta um urscaoileadh don bhliain airgeadais i gceist go réidh i gcomhréir le hAirteagal 165(3) de Rialachán (CE, EURATOM) Uimh. 966/2012 faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa arna iarraidh sin di.
12. Tabharfaidh Parlaimint na hEorpa, ar a mholadh sin don Chomhairle agus í ag gníomhú trí thiomlath cáilithe, urscaoileadh don Stiúrthóir Riaracháin roimh an 15 Bealtaine de bhliain N + 2, i leith chur chun feidhme an bhuiséid do bhliain N.

Airteagal 52

Rialacha Airgeadais

1. Glacfaidh an **Bord Feidhmiúcháin**[...] na rialacha airgeadais is infheidhme i gcomhréir leis an Rialachán [...] tarmligthe[...] **Uimh 1271/2013** ón gCoimisiún an [...] **30 Meán Fómhair 2013** maidir leis an rialachán réime airgeadais do na comhlachtaí dá dtagraítear in Airteagal [...] **208 de Rialachán 966/2012** agus [tar éis dul i gcomhairle leis an gCoimisiún]. Ní imeoidh siad ó [...] Rialachán **Uimh. [...] 1271/2013** mura mbeidh gá sonrach leis an imeacht sin chun go bhfeidhmeoidh Eurojust agus murar thoiligh an Coimisiún leis sin roimh ré.

⁴⁰ [...]

2. Féadfaidh Eurojust deontais a bhaineann le comhlíonadh a chúraimí dá dtagraítear in Airteagal 4(1) a dhámhachtain. Féadfar deontais dá bhforáiltear faoi 4(1)(e) a dhámhachtain gan ghlaio ar thograí ar na Ballstáit.
- 3.⁴¹ I dtaca le tacaíocht airgeadais do ghníomhaíochtaí na gcomhfhoirne imscrúdaithe, bunóidh Eurojust i gcomhar le Europol na rialacha agus coinníollacha faoina ndéanfar na hiarratais a phróiseáil.⁴²⁴³

CAIBIDIL VII

FORÁLACHA FOIRNE

Airteagal 53

Forálacha ginearálta

1. Beidh feidhm maidir le foireann Eurojust ag Rialacháin Foirne an Aontais Eorpaigh agus ag Coinníollacha Fostaíochta Sheirbhísigh Eile an Aontais Eorpaigh agus ag na rialacha arna nglacadh trí chomhaontú idir institiúidí an Aontais Eorpaigh chun éifeacht a thabhairt do na Rialacháin Foirne sin agus do Choinníollacha Fostaíochta Sheirbhísigh Eile an Aontais Eorpaigh.
2. Ar fhoireann Eurojust beidh foireann a earcaíodh de réir rialacha agus rialachán is infheidhme maidir le hoifigigh agus seirbhísigh eile na gComhphobal Eorpach, agus na critéir ábhartha go léir dá dtagraítear in Airteagal 27 de Rialacháin Foirne Oifigigh na gComhphobal Eorpach atá leagtha síos faoi Rialachán (CEE, Euratom, ECSC) Uimh 259/68, lena n-áirítear dáileadh geografach, á gcur san áireamh. [...]

⁴¹ COIM agus [...] maidir le hAirteagal 52(3).

⁴² Ba cheart macasamhail na forála seo a bheith sa Rialachán Europol

⁴³ *Aithris Ba cheart d'Eurojust agus d'Europol a áirithiú go gcuirfear na socrúithe riachtanacha ar bun chun a gcomhoibriú oibríochtúil a bharrfheabhsú, agus aird chuí á tabhairt ar a misin agus sainorduithe agus ar leasanna na mBallstát. Ba cheart, go háirithe, d'Europol agus d'Eurojust a chéile a choinneáil ar an eolas maidir le gníomhaíocht a bhaineann le maoiniú Foirne Comhpháirteacha Imscrúdaithe.*

Airteagal 54

Saineolaithe náisiúnta ar iasacht agus baill foirne eile

1. Féadfaidh Eurojust, de bhreis ar a fhoireann féin, úsáid a bhaint as saineolaithe náisiúnta ar iasacht nó as baill foirne eile nach fostaithe de chuid Eurojust iad.
2. Glacfaidh an Coláiste cinneadh a leagfaidh síos rialacha faoi shaineolaithe náisiúnta a thabhairt ar iasacht chuig **Eurojust**.

CAIBIDIL VIII

MEASTÓIREACHT AGUS TUAIRISCIÚ

Airteagal 55

Institiúidí Eorpacha [...] agus na Parlaimintí náisiúnta a bheith rannpháirteach

1. Tarchuirfidh Eurojust a Thuarascáil Bhliantúil chuig Parlaimint na hEorpa, **chuig an gComhairle agus chuig na Parlaimintí náisiúnta** agus féadfar tuairimí agus conclúidí a léiriú inti.
2. Tiocfaidh Uachtarán an Cholaíste os comhair Pharlaimint na hEorpa **nó na Comhairle**, arna iarraidh sin di, chun ábhair a bhaineann le Eurojust a phlé, agus go háirithe chun Tuarascálacha Bliantúla Eurojust a thíolacadh, agus oibleagáidí discréide agus rúndachta á gcur san áireamh aige. Ní thagrófar go díreach ná go hindíreach do bhearta nithiúla maidir le cásanna oibríochtúla sonracha sa phlé sin.
3. Sa bhreis ar na hoibleagáidí eile maidir le faisnéis agus comhairliúchán atá leagtha amach sa Rialachán seo, tarchuirfidh Eurojust an méid seo a leanas chuig Parlaimint na hEorpa agus **chuig na Parlaimintí náisiúnta sna teangacha oifigiúla faoi seach**, mar fhaisnéis:
 - a) torthaí staidéar agus tionscadal straitéiseach a mhionsaothraigh nó a choimisiúnaigh Eurojust;
 - b) socruithe oibre arna dtabhairt i gcrích le tríú páirtithe;

- c) tuarascáil bhliantúil an Mhaoirseora Eorpaigh ar Chosaint Sonraí.

4. [...]

Airteagal 56

Meastóireacht agus athbhreithniú

1. Faoin [5 bliana tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo] ar a dhéanaí, agus gach 5 bliana tar éis sin, coimisiúnóidh an Coimisiún meastóireacht ar chur chun feidhme agus ar thionchar an Rialacháin seo, mar aon le héifeachtach agus éifeachtúlacht Eurojust agus a chleachtas oibre. [...]. [...] **Beidh an Coláiste páirteach sa mheastóireacht.**
2. Cuirfidh an Coimisiún an tuarascáil mheastóireachta mar aon lena chonclúidí ar aghaidh chuig Parlaimint na hEorpa agus chuig na Parlaimintí náisiúnta, chuig an gComhairle agus chuig an gColáiste. Cuirfear fionnachtana na meastóireachta sin ar fáil don phobal.
3. [...]

CAIBIDIL IX

FORÁLACHA GINEARÁLTA AGUS CRÍOCHNAITHEACHA

Airteagal 57

Pribhléidí agus Díolúintí

Beidh feidhm maidir le Eurojust agus a bhaill foirne ag an bPrótacal maidir le Pribhléidí agus Díolúintí an Aontais Eorpaigh.

Airteagal 58

Socruithe teanga

1. Beidh feidhm ag Rialachán Uimh. 1⁴⁴ maidir le Eurojust.

1(a) Déanfaidh an Coláiste cinneadh maidir le socruithe inmheánacha teanga Eurojust trí thromlach dhá thrían dá chuid comhaltaí.

2. Soláthróidh Ionad Aistriúcháin chomhlachtaí an Aontais Eorpaigh na seirbhísí aistriúcháin is gá chun go bhfeidhmeoidh Eurojust, **mura bhfuil réiteach eile riachtanach de thoradh phráinn an ábhair.**⁴⁵

Airteagal 59

Rúndacht

[...]⁴⁶

⁴⁴ IO L 17, 6.10.1958, lch. 385.

⁴⁵ Tá forchoimeádas ag an gCoimisiún maidir leis an téacs breise in Airteagal 58(2).

⁴⁶ Ní bheidh Airteagal 59 mar chuid den Chur Chuige Ginearálta Páirteach.

Airteagal 60⁴⁷

Trédhearcacht

1. Beidh feidhm ag Rialachán (CE) Uimh. 1049/2001 maidir le doiciméid a bhaineann le cúraimí riaracháin Eurojust.⁴⁸
2. Faoi cheann sé mhí tar éis dháta a chéad chruinnithe, [...] **ullmhóidh** [...] an **Bord Feidhmiúcháin** na rialacha mionsonraithe maidir le Rialachán (CE) Uimh. 1049/2001 a chur i bhfeidhm **go nglacfaidh an Coláiste iad**.
3. Féadfaidh cinntí a dhéanfaidh Eurojust de bhun Airteagal 8 de Rialachán (CE) Uimh. 1049/2001 bheith ina gcúis le gearán chuig an Ombudsman nó ina gcúis le caingean os comhair Chúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh, faoi na coinníollacha a leagtar síos in Airteagal 228 agus in Airteagal 263 den Chonradh faoi seach.

Airteagal 61

OLAF agus Cúirt Iniúchóirí na hEorpa

1. Chun gur fusa calaois, éilliú agus gníomhaíochtaí neamhdhleathacha a chomhrac faoi Rialachán (CE) Uimh. [...] **883/2013**, faoi cheann sé mhí ó theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo, aontóidh **Eurojust** [...] don Chomhaontú idirinstiúideach an 25 Bealtaine 1999 maidir le himscrúduithe a bheith á ndéanamh ag an Oifig Eorpach Frith-Chalaoise (OLAF), agus glacfaidh sé na forálacha iomchuí is infheidhme [...] [...] **do na comhaltaí náisiúnta go léir, dá n-ionadaithe agus dá gCúntóirí, do na saineolaithe náisiúnta ar iasacht agus d'fhoireann iomlán** Eurojust agus an teimpléad atá leagtha amach san Iarscríbhinn a ghabhann leis an gComhaontú á úsáid aici.

⁴⁷ Tá forchoimeádas ag NL, SE, FI, [...].

⁴⁸ [aithris 32a] ba cheart go mbeadh feidhm ag Rialachán (CE) Uimh. 1049/2001 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 30 Bealtaine 2001 maidir le rochtain phoiblí ar dhoiciméid de chuid Pharlaimint na hEorpa, na Comhairle agus an Choimisiúin (IO L 145, 31.5.2001, lch. 43) ar dhoiciméid a bhaineann le cúraimí riaracháin Eurojust. Ba cheart doiciméid a bhaineann le cúraimí oibríochtúla a eisiámh toisc go bhfuil riosca bunúsach go mbainfidh nochtadh na ndoiciméad an bonn ó fhiosrúcháin leanúnacha agus imeachtaí cúirte ag údarais bhreithiúnacha na mBallstát.

2. Beidh cumhacht iniúcháireachta ag Cúirt Iniúcháirí na hEorpa, ar bhonn doiciméad agus ar an láthair, ar gach tairbhí deontais, ar gach conraitheoir agus ar gach fochonraitheoir a fuair cistí de chuid an Aontais ó Eurojust.
3. Féadfaidh OLAF imscrúduithe a dhéanamh, lena n-áirítear seiceálacha agus imscrúduithe ar an láthair, i gcomhréir leis na forálacha agus na nósanna imeachta atá leagtha síos i Rialachán (CE) Uimh. 883/2013 agus Rialachán (Euratom, CE) Uimh. 2185/96⁴⁹ chun a shocrú an raibh aon mhírialtachtaí ann a rinne difear do leas airgeadais an Aontais i ndáil le caiteachas arna chistiú ag Eurojust.
4. Gan dochar do mhíreanna 1, 2 ná 3, beidh sna socruithe oibre le tríú tíortha, le heagraíochtaí idirnáisiúnta agus le Interpol, sna conarthaí, sna comhaontuithe deontais agus sna cinntí deontais a dhéanfaidh Eurojust forálacha a thugann an chumhacht go sainráite do Chúirt Iniúcháirí na hEorpa agus do OLAF na hiniúchtaí agus na himscrúduithe sin a dhéanamh de réir a n-inniúlachtaí féin.

Airteagal 62

[...]R [...]ialacha maidir le faisnéis íogair neamh-rúnaicmithe agus rúnaicmithe a chosaint

[...] ⁵⁰

⁴⁹ IO L 292, 15.11.1996, lch. 2.

⁵⁰ Ní bheidh Airteagal 62 mar chuid den Chur Chuige Ginearálta Páirteach

Airteagal 63

Imscrúduithe riaracháin

Beidh gníomhaíochtaí riaracháin Eurojust faoi réir imscrúduithe an Ombudsman Eorpaigh i gcomhréir le hAirteagal 228 den Chonradh.

Airteagal 64

Dliteanas nach dliteanas i leith próiseála neamhúdaraíthe ná próiseála míchirte sonraí é

1. Beidh dliteanas conarthach Eurojust faoi rialú ag an dlí is infheidhme maidir leis an gconradh i gceist.
2. Beidh dlínse ag Cúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh breithiúnas a thabhairt de bhun aon chlásail eadrána a bheidh i gconradh arna thabhairt i gcrích ag Eurojust.
3. I gcás dliteanais neamhchonarthaigh, déanfaidh Eurojust, i gcomhréir leis na prionsabail ghinearálta is coiteann do dhlíthe na mBallstát agus ar neamhcheist le haon dliteanas faoi Airteagal 37, aon damáiste a shlánú arbh iad Coláiste nó baill foirne Eurojust ba chúis leis agus iad i mbun a ndualgas.
4. Beidh feidhm ag mír 3 freisin maidir le damáiste arbh é locht comhalta náisiúnta, ionadaí nó Cúntóra ba chúis leis agus iad i mbun a ndualgas. Agus é nó í ag gníomhú ar bhonn na gcumhachtaí atá deonaithe dó nó di de bhun Airteagal 8, aisíocfaidh a Bhallstát bunaidh nó a Ballstát bunaidh na suimeanna do Eurojust a d'íoc Eurojust chun an damáiste sin a shlánú.
5. Beidh dlínse ag Cúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh i ndíospóidí a bhaineann leis an gcúiteamh as damáiste a dtagraítear dó i mír 3.

6. Na cúirteanna náisiúnta de chuid na mBallstát atá inniúil déileáil le díospóidí a bhaineann le dliteanas Eurojust dá dtagraítear san Airteagal seo, cinnfear trí thagairt do Rialachán (CE) Uimh. 44/2001 ón gComhairle⁵¹ iad.
7. Beidh dliteanas pearsanta na mball foirne i leith Eurojust faoi rialú ag na forálacha arna leagan síos sna Rialacháin Foirne agus sna Coinníollacha Fostaíochta is infheidhme maidir leo.

Airteagal 65

Comhaontú maidir le ceanncheathrú agus maidir le coinníollacha feidhme na hOifige

1. Beidh suíomh Eurojust sa Háig, san Ísiltír.
2. Na socruithe is gá maidir leis an gcóiríocht atá le soláthar do Eurojust san Ísiltír agus na saoráidí atá le cur ar fáil ag an Ísiltír maille leis na rialacha sonracha is infheidhme san Ísiltír ar an Stiúrtóir Riaracháin, ar an gColáiste, ar bhaill foirne Eurojust agus ar bhaill dá dteaghlaigh, leagfar síos i gComhaontú maidir le Ceanncheathrú idir Eurojust agus an Ísiltír iad a thabharfar i gcrích nuair a gheofar formheas an Choláiste.
3. [...]

Airteagal 66

Socruithe idirthréimhseacha

1. Beidh Eurojust ina chomharba dlíthiúil ginearálta ar gach Conradh arna thabhairt i gcrích ag Eurojust, ar gach dliteanas is dlite de, agus ar mhaoín arna sealbhú aige, arna bhunú ag Cinneadh 2002/187/CGB ón gComhairle Cinneadh 2002/187/CGB.

⁵¹ IO L 12, 16.1.2001, lch. 1. Beidh Rialachán (AE) Uimh. 1215/2012 curtha in ionad Rialachán (CE) Uimh. 44/2001 ón 10 Eanáir 2015

2. Na comhaltaí náisiúnta de Eurojust a thug gach Ballstát ar iasacht faoi Chinneadh 2002/187/CGB, glacfaidh siad ról na gcomhaltaí náisiúnta de Eurojust faoi Chaibidil II den Rialachán seo. [...]
3. Glacfaidh Uachtarán agus Leas-Uachtarán Eurojust tráth a thiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm ról Uachtaráin agus Leas-Uachtaráin Eurojust faoi Airteagal 11, go dtí go rachaidh a dtréimhse oifige i gcomhréir le Cinneadh 2002/187/CGB in éag. Féadfar iad a atoghadh uair amháin tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo faoi Airteagal 11(3) den Rialacháin seo, gan beann ar a n-atoghadh roimhe sin.
4. Glacfaidh an Stiúrthóir Riaracháin a ceapadh go deireanach faoi Airteagal 29 de Chinneadh 2002/187/CGB ról an Stiúrthóra Riaracháin faoi Airteagal 17 go dtí go rachaidh a thréimhse oifige mar a cinneadh faoi Chinneadh 2002/187/CGB í in éag. Féadfaidh tréimhse an Stiúrthóra Riaracháin a shíneadh aon uair amháin tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo.
5. Ní dhéanfaidh an Rialachán seo difear d'fheidhm dhlíthiúil comhaontuithe arna dtabhairt i gcrích ag Eurojust arna bhunú ag Cinneadh 2002/187/CGB. Go háirithe, leanfaidh gach comhaontú idirnáisiúnta atá tugtha i gcrích ag Eurojust agus atá tagtha i bhfeidhm roimh theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo de bheith bailí de réir dlí.
6. **Cuirfear an nós imeachta urscaoilte maidir leis na buiséid arna bhformheas ar bhonn Airteagal 35 de Chinneadh 2002/187/CGB i ngníomh i gcomhréir leis na rialacha arna mbunú ag Airteagal 36 de Chinneadh 2002/187/CGB.**
7. **Ní an Rialachán seo difear do chonarthaí saothair a tugadh i gcrích i gcomhréir le hAirteagal 31 roimh theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo.**

Airteagal 67⁵²

[...] Cur in ionad⁵³

1. [...] Leis seo cuirtear an Rialachán in ionad Cinntí 2002/187/CGB, 2003/659 CGB, 2009/426/CGB i gcás na mBallstát a bheidh faoi cheangal an Rialacháin seo le héifeacht ó ... [dáta chur i bhfeidhm an Rialacháin seo].
2. I gcás na mBallstát a bheidh faoi cheangal an Rialacháin seo, déanfar t[...]agairtí do na [...] Cinntí ón gComhairle dá dtagraítear i mír 1a fhorléiriú mar thagairtí don Rialachán seo.

Airteagal 68

Teacht i bhfeidhm

1. Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an fichiú lá tar éis lá a fhoilsithe in Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh.
2. Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát i gcomhréir leis na Conarthaí.
3. **Beidh feidhm aige ón XXX.**

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

Thar ceann Pharlaimint na hEorpa

An tUachtarán

Thar ceann na Comhairle

An tUachtarán

⁵² Forchoimeádas ag COIM maidir le hAirteagal 67

⁵³ Ní mór na haithrisí comhfhreagracha a chur isteach chun an t-athrú seo a léiriú.

Liosta d'fhoirmeacha coireachta tromchúisí a bhfuil Eurojust inniúil déileáil leo i gcomhréir le hAirteagal 3(1):

- sceimhlitheoireacht,
- coireacht eagraithe,
- gáinneáil ar dhrugaí,
- **gníomhaíochtaí** sciúrtha airgid,
- coireacht a bhaineann le substaintí núicléacha agus radaighníomhacha,
- smuigleáil inimirceach neamhdhleathach,
- gáinneáil ar dhaoine,
- coireacht a bhaineann le mótarfheithiclí,
- dúnmharú, mórdhíobháil choirp,
- trádáil aindleathach in orgáin agus i bhfíochán an duine,
- fuadach, srianadh neamhdhleathach agus tógáil giall,
- ciníochas agus seineafóibe,
- robáil eagraithe **agus tromghoid**,
- gáinneáil aindleathach earraí cultúrtha, lena n-áirítear seaniarsmaí agus saothair ealaíne,
- caimiléireacht agus calaois,
- coireacht i gcoinne leasanna airgeadais an Aontais,
- déileáil chos istigh agus cúbláil mhargaí airgeadais,

- cambheartaíocht agus sracadh,
- góchumadh agus píoráideacht táirgí,
- brionnú doiciméad riarachán agus gáinneáil orthu,
- brionnú airgid agus modhanna íocaíochta,
- coireacht ríomhaire,
- éilliú,
- gáinneáil aindleathach arm, armlón agus pléascán,
- gáinneáil aindleathach speiceas ainmhithe i mbaol,
- gáinneáil aindleathach speiceas agus cineálacha plandaí i mbaol,
- coireacht chomhshaoil, lena n-áirítear truailliú ó longfhoinsí,
- gáinneáil aindleathach substaintí hormónacha agus fástionscnóirí eile,
- mí-úsáid ghnéasach agus **teacht i dtír gnéasach, lena n-áirítear pornagrafaíocht leanaí agus sirtheoireacht leanaí chun críocha gnéasacha,**
- cinedhíothú, coireanna in aghaidh an chine dhaonna agus coireanna cogaidh.
- **urghabháil neamhdhleathach aerárthaí/long**

Na catagóirí sonraí pearsanta dá dtagraítear in Airteagal 27

[...]⁵⁴

⁵⁴ Beidh an téacs seo taobh amuigh den Chur Chuige Ginearálta Páirteach mar baineann sé le Cosaint Sonraí.